



Руководство по эксплуатации

BS EN 280-1:2022

SR0818D/SR1018D

SR1218D/SR1023D

SR1323D/SR1623D

**Передвижные
подъемные рабочие
платформы**

№ по каталогу OM-2537050834

Перевод оригинала инструкции

Перевод оригинала инструкции

Благодарим за то, что Вы выбрали передвижную подъемную рабочую платформу LGMG! Все модели были разработаны и изготовлены в соответствии со стандартом BS EN 280-1:2022. Все дилеры, владельцы, пользователи, операторы, арендодатели, арендаторы и агенты должны соблюдать применимые части действующих стандартов BS EN 280-1:2022.

Данное руководство содержит указания по безопасной и правильной эксплуатации и обслуживанию машины, технические характеристики и описание механизмов и работы с ними.

Мы искренне надеемся, что перед первым использованием машины, а также перед ремонтом и техническим обслуживанием вы внимательно прочитаете это руководство и будете держать под контролем рабочие и сервисные операции, которые здесь описываются.

Содержащаяся в руководстве информация является корректной на время публикации. Компания LGMG приложила все усилия для того, чтобы обеспечить высочайшую степень точности руководства. При этом политикой компании является постоянное усовершенствование продукции. Поэтому технические характеристики изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.

В связи с невозможностью предусмотреть все возможные риски в данное руководство и в инструкции по технике безопасности машины не могут быть включены все меры предосторожности. При выполнении каких-либо операций, не рекомендованных в настоящем руководстве, необходимо обеспечить собственную безопасность и безопасность окружающих и не допускать повреждений машины. При невозможности установить безопасность определенных операций следует обратиться в LGMG industries или в дилерский центр обслуживания.

Содержащиеся в руководстве меры предосторожности при эксплуатации и техническом обслуживании применимы только в случае, если машина используется по прямому назначению. Если машина используется в целях, не указанных в данном руководстве, наша компания не берет на себя какую-либо ответственность за обеспечение безопасности; при выполнении таких работ вся ответственность возлагается на пользователя и оператора.

Не следует выполнять какие-либо операции, запрещенные в данном руководстве.

Руководство всегда следует хранить в специальном месте для чтения. Данное руководство является частью машины, и при передаче права владения или использования машины вместе с ней необходимо передавать и руководство. Если руководство потеряно, повреждено или неразборчиво, оно должно быть оперативно заменено.

Авторское право на данное руководство принадлежит компании LGMG. Копирование или перепечатка без письменного разрешения LGMG запрещена.

2024-05 Редакция 1 Печатная версия 1

«ЛИНГОНГ ХЭВИ МАШИНЕРИ КО., ЛТД.» (LINGONG HEAVY MACHINERY CO., LTD.)

Адрес: Китай, провинция Шаньдун, город Цзинань, Зона высоких технологий, Кеджиа Роуд 2676
(2676 Kejia Road, high tech Zone, Jinan City, Shandong Province, China)

Тел.: 86-0531-67601108

Факс: 86-0531-67601108

Служебный тел.: 86-0531-67605016

Веб-сайт: www.lgmg.com.cn



Содержание

Содержание	I
Глава 1 Техника безопасности	1
1.1 Опасность	3
1.2 За исключением следующих случаев работа запрещена	3
1.3 Классификация источников опасности	3
1.4 Использование по назначению	4
1.5 Обслуживание предупреждающих табличек	4
1.6 Риск поражения электрическим током	4
1.7 Безопасность рабочего участка	5
1.8 Опасность раздавливания	6
1.9 Опасность при работе на склоне	6
1.10 Опасность падения	7
1.11 Опасность столкновения	7
1.12 Риск повреждения компонентов	8
1.13 Риск взрыва или пожара	8
1.14 Опасность повреждения машины	8
1.15 Опасность получения травмы	8
1.16 Безопасность аккумуляторов	9
1.17 Опасность наклона	9
1.18 Состояние грунта	9
Глава 2 Номенклатура машины	12
Глава 3 Таблички и предупредительные бирки	16
Глава 4 Технические характеристики	28
Глава 5 Пульт управления	84
5.1 Наземный пульт управления	86
5.2 Пульт управления на платформе	94
5.3 Основная работа	100
Глава 6 Предпусковая проверка	118
6.1 За исключением следующих случаев работа запрещена	120
6.2 Основные принципы	120
6.3 Предпусковая проверка	120
Глава 7 Проверка рабочего места	122
7.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена ..	124
7.2 Основные принципы	124



7.3 Инспекция рабочего места	124
Глава 8 Функциональное испытание	126
8.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена ..	128
8.2 Основные принципы	128
8.3 Функциональное испытание	128
8.4 Испытание с помощью наземного пульта управления.....	128
8.5 Испытание пульта управления на платформе	129
8.6 Испытание работы датчика наклона.....	130
8.7 Испытание верхнего концевого выключателя и ауригеров (при наличии).....	131
Глава 9 Инструкции по эксплуатации	133
9.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена ..	135
9.2 Основные принципы	135
9.3 Аварийный останов.....	135
9.4 Запуск двигателя.....	135
9.5 Работа с земли.....	136
9.6 Работа с платформы.....	136
9.7 Движение на склоне.....	137
9.8 Выдвижение и втягивание платформы.....	138
9.9 Аварийное опускание	138
9.10 Использование пульта управления на платформе для работы с земли.....	138
9.11 Использование ауригеров	138
9.12 Использование защитного рычага	139
9.13 Функция вспомогательного опускания (если предусмотрена)	139
9.14 Защита от падения.....	139
9.15 Регенерация дизельного сажевого фильтра.....	139
9.16 Комплект низкотемпературного запуска (если предусмотрен)	142
9.17 После каждого использования	143
Глава 10 Инструкции по транспортировке и подъему	145
10.1 Соответствие требованиям	147
10.2 Крепление на грузовых автомобилях или прицепах во время транспортировки.....	147
10.3 Обеспечение безопасности во время транспортировки	147
10.4 Указания по подъему	148
10.5 Конфигурация муфты свободного хода для прицепов.....	148



Меры техники безопасности

Оператор машины должен понимать и соблюдать действующие правила техники безопасности страны и местных органов управления. При отсутствии таких правил следует руководствоваться инструкциями по технике безопасности, содержащимися в данном руководстве.

Чтобы предотвратить несчастные случаи, перед эксплуатацией или техническим обслуживанием необходимо прочитать все предупреждения и меры предосторожности, приведенные в данном руководстве, и разобраться в них.

Меры предосторожности приведены в Главе 1 «Техника безопасности».

Предусмотреть все потенциальные риски невозможно, поэтому инструкции по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, могут не охватывать все меры по предупреждению несчастных случаев. Необходимо постоянно обеспечивать безопасность всего персонала и защищать машину от повреждений. При невозможности убедиться в безопасности каких-либо операций следует обратиться в компанию LGMG.

Содержащиеся в настоящем руководстве меры предосторожности при эксплуатации и техническом обслуживании применимы только при использовании машины по назначению. Компания LGMG не берет на себя ответственность в случае, если машина эксплуатируется вне диапазонов, установленных в данном руководстве. За безопасность таких операций несут ответственность пользователь и оператор.

Ни при каких обстоятельствах не выполняйте какие-либо операции, запрещенные в данном руководстве.

Приведенные ниже сигнальные слова используются для идентификации уровня правил техники безопасности, содержащихся в данном руководстве.

ОПАСНО!

Неминуемая ситуация, которая приведет к серьезным травмам или гибели, если ее не предотвратить. Также применимо в отношении ситуаций, которые приведут к серьезному повреждению машины, если их не избежать.

ВНИМАНИЕ!

Потенциально опасная ситуация, которая может привести к серьезным травмам или гибели, если ее не предотвратить. Также применимо в отношении ситуаций, которые могут привести к серьезному повреждению машины, если их не избежать.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Ситуация, которая, если ее не предотвратить, может привести к легкой травме или травме средней тяжести. Также применимо к ситуациям, способным вызвать поломку машины или сократить срок ее службы.



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**



Глава 1 Техника безопасности





1.1 Опасность

Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, содержащихся в данном руководстве, может привести к гибели или к серьезным травмам.

1.2 За исключением следующих случаев работа запрещена

Вы понимаете и соблюдаете правила безопасной эксплуатации транспортного средства, приведенные в данном руководстве.

- 1) Избегайте опасных ситуаций. Перед переходом к следующему шагу ознакомьтесь с правилами техники безопасности и разберитесь в них.
- 2) Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- 3) Обязательно проводите предэксплуатационные функциональные испытания.
- 4) Проверяйте рабочее место.
- 5) Используйте транспортное средство только по назначению.
- 6) Прочитайте, поймите и выполняйте инструкции и правила техники безопасности производителя: руководства по безопасной эксплуатации и бирки на транспортном средстве.
- 7) Прочитайте, поймите и выполняйте правила техники безопасности пользователя и правила рабочего участка.
- 8) Прочитайте все действующие законодательные акты и нормативные документы правительства, разберитесь в них и руководствуйтесь ими.
- 9) Вы прошли обучение по безопасной эксплуатации транспортного средства.

1.3 Классификация источников опасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Классификация источников опасности

Символы, цветовые коды и буквы на табличках продукции компании LGMG имеют следующие значения.

Предупреждающий символ:
Используется для предупреждения о потенциальной опасности получения травм.

Во избежание ситуаций, способных привести к получению травм и гибели, необходимо соблюдать все инструкции по технике безопасности.



Красный: Обозначает опасные ситуации. Если их не предотвратить, это приведет к гибели или серьезным травмам.



Оранжевый: Обозначает опасные ситуации. Если их не предотвратить, это может привести к гибели или серьезным травмам.



Желтый: Обозначает опасные ситуации. Если их не предотвратить,



это может привести к легкой травме
или травме средней тяжести.

Notice

Синий: Обозначает опасные ситуации. Если их не предотвратить, может быть нанесен ущерб или произойти порча имущества.

1.4 Использование по назначению

Область применения машины ограничивается подъемом персонала, инструментов и материалов на место работы, находящееся на высоте.

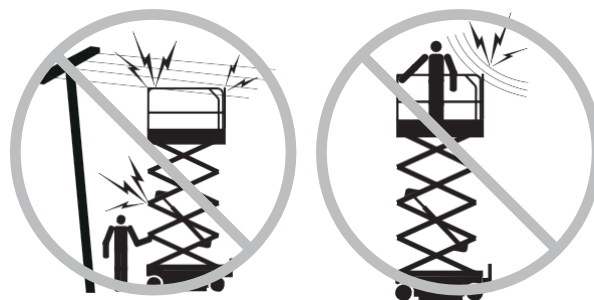
⚠ ОСТОРОЖНО! Перевозить грузы запрещено.

1.5 Обслуживание предупреждающих табличек

- 1) При замене отсутствующих или поврежденных предупреждающих табличек операторы должны постоянно помнить о своей безопасности.
- 2) Предупреждающую табличку можно мыть слабым мыльным раствором.
- 3) Не следует использовать чистящие средства на основе растворителя, так как они могут повредить материал предупреждающей таблички.

1.6 Риск поражения электрическим током

- 1) Машина не изолирована и не снабжена защитой от удара электрическим током при контакте или нахождении вблизи электропровода.



- 2) Машина должна находиться на достаточном безопасном расстоянии от линии электропитания и электрооборудования в соответствии с действующими законодательными актами и нормативными документами правительства и с данными, приведенными в следующей таблице.

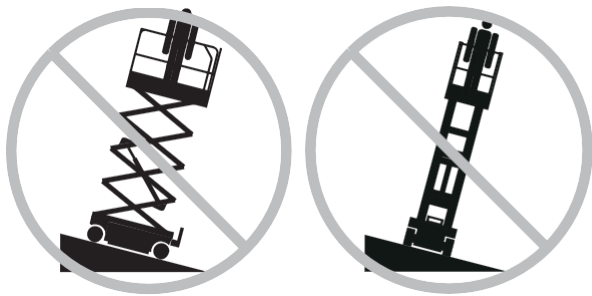
Напряжение	Необходимое безопасное расстояние
0 В - 50 кВ	3,05 м
50 кВ-200 кВ	4,60 м
200 кВ-350 кВ	6,10 м
350 кВ-500 кВ	7,62 м
500 кВ-750 кВ	10,67 м
750 кВ-1000 кВ	13,72 м

- 3) Необходимо учитывать влияние сильного ветра и порывов ветра на движение платформы, качание и ослабление натяжения тросов.
- 4) Не подходите к машине, если она касается проводов под напряжением. Запрещается касаться транспортного средства и работать с ним как на земле, так и на платформе до тех пор, пока не будет отключен источник электропитания.
- 5) Использовать машину во время молнии или грозы запрещено.
- 6) Не используйте машину в качестве заземлителя во время сварки.

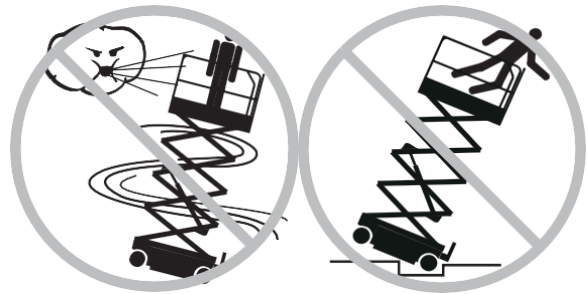


1.7 Безопасность рабочего участка

- 1) Платформу разрешается поднимать только на твердом и плоском ровном грунте.



- 2) При поднятой платформе скорость не должна превышать 1,1 км/ч (SR1023D/SR1323D/SR1623D)/0,5 км/ч (SR0818D/SR1018D/SR1218D).
- 3) Устройство сигнализации наклона не должно использоваться в качестве указателя уровня. При сильном наклоне машины раздастся звуковой сигнал устройства сигнализации наклона шасси и платформы.
- 4) Если раздается звуковой сигнал устройства сигнализации наклона, опустить платформу и переместить машину на твердый и ровный грунт. Если устройство сигнализации наклона срабатывает при поднятой платформе, ее необходимо очень осторожно опустить.
- 5) При сильном ветре и порывах ветра использовать машину запрещено. Нельзя увеличивать площадь поверхности платформы или груза. Увеличение площади, подверженной воздействию ветра, снизит устойчивость машины.
- 6) При использовании машины на улице не поднимать платформу, если скорость ветра превышает 12,5 м/с. Если скорость ветра превысила предел уже после подъема платформы, немедленно опустить ее и остановить все работы на машине.



- 7) Машина с поднятой платформой не должна ехать по пересеченной местности, неустойчивому грунту или в других опасных условиях, а также вблизи таких зон.
- 8) В сложенном состоянии платформы машина должна ехать очень аккуратно, снижая скорость при движении по пересеченной местности, неустойчивому грунту или гладкой поверхности с камнями, а также вблизи ям и крутых откосов.
- 9) Нельзя ехать под уклон на высокой скорости.
- 10) Не использовать пульт управления на платформе для ее освобождения при наклоне, застревании или в случае, если нормальной работе мешают другие близлежащие препятствия. Перед использованием наземного пульта управления для освобождения платформы весь персонал должен покинуть платформу.
- 11) Не использовать платформу для того, чтобы подтолкнуть или вытянуть что-то за ее пределы.



- 12) Не использовать машину в качестве крана.
- 13) Не размещать, не закреплять, не фиксировать и не подвешивать грузы за какие-либо элементы машины.



- 14) Не размещать лестницы и леса в пределах платформы и у каких-либо элементов машины.
- 15) Не крепить платформы к соседним зданиям.
- 16) Не видоизменять и не деактивировать концевой выключатель.
- 17) Не привязывать платформы к соседним конструкциям.
- 18) Не размещать грузы снаружи перил платформы.
- 19) Не видоизменять и защищать от повреждений все компоненты, влияющие на безопасность и устойчивость машины.
- 20) Не заменять основные детали, влияющие на устойчивость машины, на детали с другим весом или техническими характеристиками.
- 21) Не видоизменять и не модифицировать автовышку и не устанавливать дополнительное оборудование для размещения инструментов или других материалов на платформах, педалях и перилах, так как это увеличит вес платформы и площадь поверхности или нагрузку.
- 22) Не подталкивать машины и другие объекты с помощью платформы.
- 23) На платформе могут перевозиться только инструменты и материалы, равномерно распределенные по поверхности, которые оператор платформы может безопасно перемещать.
- 24) Не использовать машину на подвижной поверхности или на транспортном

средстве.

- 25) Поддерживать все шины в хорошем состоянии и следить за правильностью затяжки зажимных гаек.
- 26) Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна составлять -20°C - 40°C .
- 27) Допустимое колебание напряжения питания машины составляет $\pm 10\%$.

1.8 Опасность раздавливания

- 1) Не держать руки, кисти рук и пальцы в зонах, где существует риск раздавливания ножничным механизмом машины.
- 2) Не держать кисти рук в таких местах, где они могут быть зажаты при складывании перил.
- 3) При удалении штырей, закрепленных на перилах, необходимо постоянно крепко удерживать перила платформы. Нельзя давать им упасть.
- 4) Если машина приводится в движение с земли с помощью пульта управления, следует проявлять осмотрительность и тщательно планировать траекторию движения. Необходимо сохранять безопасное расстояние между оператором, машиной и всеми неподвижными объектами, стенами и зданиями.

1.9 Опасность при работе на склоне

Не осуществлять движение машины на склоне, крутизна которого превышает номинальные параметры склона и бокового откоса для машины. Номинальное значение крутизны склона применимо в отношении машины в сложенном состоянии.

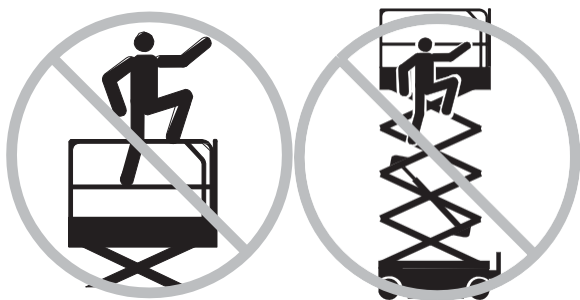
Модель	Максимально	Максимально е
--------	-------------	------------------



	е номинальное значение крутизны склона, машина в сложенном состоянии	номинальное значение бокового откоса, машина в сложенном состоянии
SR1023D	40%	40%
SR1323D		
SR1623D		
SR0818D (Без аутригера)		
SR0818D (С аутригера м)	35%	35%
SR1018D		
SR1218D		

1.10 Опасность падения

- 1) Все рабочие на платформе должны использовать предохранительные пояса утвержденного типа и фиксировать стропы в предусмотренных на платформе местах крепления. Каждое место крепления рассчитано на один строп.



- 2) Не забираться на перила платформы и не сидеть на них. Всегда твердо стоять на полу платформы.

- 3) В поднятом состоянии машины не спускаться по ножничному механизму платформы.
- 4) Убирать мусор с пола платформы.
- 5) Перед работой закрыть дверь платформы.
- 6) Работать на машине только при правильно установленных перилах.
- 7) Не заходить на платформу и не сходить с нее, пока машина не перейдет в сложенное состояние.

1.11 Опасность

столкновения

- 1) При трогании и движении на машине необходимо обращать внимание на все объекты и препятствия в поле зрения, а также на слепые зоны.
- 2) При движении машины следить за положением выдвижной платформы.
- 3) Проверять рабочую станцию, избегая находящихся сверху барьеров и других потенциально опасных мест на рабочем участке.
- 4) Держась за перила платформы, следить за местами, где существует риск раздавливания.
- 5) Оператор должен соблюдать предоставленные производителем правила эксплуатации средств индивидуальной защиты и рабочей станции и руководствоваться законодательными актами и нормативными документами, выпущенными местными органами управления.
- 6) Обращать внимание на стрелки направления движения и поворота на пульте управления платформы, а также на бирке и заводской табличке платформы, и следовать им.
- 7) Не работать на машине на линии движения крана или мобильного



подъемного оборудования, если рычаг управления крана не заблокирован и/или не приняты меры по предотвращению возможного столкновения.

- 8) Опасное вождение и небрежность при движении на машине строго запрещены.
- 9) Платформу можно опускать только при отсутствии под ней персонала и барьеров.



- 10) Ограничивать скорость движения в зависимости от состояния грунта, интенсивности движения транспорта, уклона дороги, местонахождения персонала и прочих факторов потенциального столкновения.
- 11) Рекомендуются, чтобы оператор во время работы на машине носил сертифицированную защитную каску.

1.12 Риск повреждения компонентов

- 1) Для запуска двигателя запрещено использовать аккумулятор или зарядное устройство напряжением более 12 В.
- 2) Не использовать машину в качестве заземлителя для сварки.
- 3) Не использовать машину в месте, где может присутствовать магнитное поле.

1.13 Риск взрыва или пожара

- 1) Не использовать машину в опасных местах, где может присутствовать горючий или взрывоопасный газ или частицы.
- 2) Не запускать двигатель, если

присутствует запах или обнаружен сжиженный нефтяной газ (СНГ), бензин, дизель или другие взрывоопасные вещества.

- 3) Не заправляйте машину с работающим двигателем.
- 4) Осуществлять дозаправку машины и заряжать аккумулятор можно только в открытых и хорошо проветриваемых местах, вдали от искр, открытого пламени, зажженных сигарет и т.д.

1.14 Опасность повреждения машины

- 1) Не использовать поврежденную или неисправную машину.
- 2) Перед каждой сменой проводить полную эксплуатационную и функциональную проверку. К поврежденной или неисправной машине необходимо сразу прикрепить соответствующую бирку и остановить все работы.
- 3) Техническое обслуживание и эксплуатация должны осуществляться в полном соответствии с инструкциями, содержащимися в данном руководстве.
- 4) Все бирки и таблички всегда должны находиться в специально предусмотренных местах. Нечитаемые бирки и таблички подлежат замене.
- 5) Данное руководство следует хранить в ящике для документов платформы.

1.15 Опасность получения травмы

- 1) Использовать машину при утечке гидравлической жидкости запрещено. Выброс гидравлической жидкости под давлением может проколоть или обжечь кожу.
- 2) Во избежание отравления угарным газом машина должна эксплуатироваться в хорошо проветриваемом месте.



- 3) Если случайно дотронуться до какого-либо компонента, находящегося под кожухом, можно получить серьезную травму. Осуществлять техническое обслуживание компонентов под кожухом могут только механики, прошедшие специальное обучение. Оператор должен проводить техническое обслуживание только перед предпусковым осмотром. Во время работы машины все отсеки должны оставаться закрытыми и запертыми.
- 4) Прикасаться к разогретым обогревателям запрещено.
- 5) Запрещается проводить работы по техническому обслуживанию, если оборудование находится под электрическим током или гидравлическая система под давлением.

1.16 Безопасность аккумуляторов

Опасность возгорания

- 1) Аккумулятор содержит кислоту. При техническом обслуживании аккумулятора необходимо носить защитную спецодежду и защитные очки.
- 2) Принять необходимые меры для предотвращения перелива кислоты из аккумулятора и контакта с ней. Нейтрализовать вылившийся из аккумулятора кислотный материал водой с содой.

Опасность взрыва

- 1) Защищать аккумулятор от искр и открытого пламени. Аккумулятор может выделять взрывоопасный газ.
- 2) Не прикасаться к зажиму или кабелям аккумулятора инструментом, способным вызвать появление искры.
- 3) Если машина остается припаркованной в течение длительного периода времени, отключить главный переключатель питания.

Опасность поражения электрическим током/ожога

Необходимо избегать контакта с электрическими зажимами.

1.17 Опасность наклона

- 1) Аутригер можно опускать только на твердый и устойчивый грунт. Следует избегать крутых откосов, ям, неустойчивых или гладких склонов и других потенциальных источников опасности.
- 2) Если не используется функция автоматического выравнивания и опущен один аутригер, обязательно сначала опустить аутригер с управляемой стороны.
- 3) Поднимать платформу можно только в том случае, если машина выровнена. Не настраивать машину на подъем, если невозможно выровнять ее только с помощью аутригера.
- 4) Если все четыре опоры опущены и находятся в непосредственном контакте с землей, а машина выровнена, можно поднимать платформу. (если предусмотрено)
- 5) Не регулируйте аутригеры при поднятой платформе. Движение машины при опущенных аутригерах запрещено.

1.18 Состояние грунта



ВНИМАНИЕ! В тяжелых

рабочих условиях и при сложном и нестабильном состоянии грунта машина может опрокинуться, а оператор получить травму.

Нормальную работу машины обеспечивает стабильное состояние грунта и благоприятные рабочие



условия; в связи с этим перед работой следует убедиться в том, что грунт в рабочей зоне безопасен и достаточно прочен, чтобы выдержать вес машины.



ОПАСНО! В следующих

условиях машина может опрокинуться, а оператор получить травму:

- На крутых откосах и в пещерах;
- При наличии на земле выступов, препятствий или мусора;
- На наклонной поверхности;
- На неустойчивом грунте или гладкой поверхности;
- Вблизи района горных работ с мягким грунтовым основанием;
- На насыщенном или промерзшем грунте;
- На подвесном полу;
- На бордюрах и обочинах;
- На поверхности, недостаточно твердой для того, чтобы выдержать полную нагрузку, прикладываемую машиной;
- В других потенциально опасных ситуациях.

Информация о несущей способности грунта для данной машины приведена далее в таблице:

Модель	Контактное давление шин	Давление шины на грунт (кПа)	Давление аутригера на грунт (кПа)
--------	-------------------------	------------------------------	-----------------------------------

	(кПа)		
SR0818D	490,41	7,97	6,53
SR1018D	524,48	8,71	7,13
SR1218D	575,46	9,91	8,12
SR1023D	887,37	9,33	7,68
SR1323D	887,71	9,66	7,96
SR1623D	888,31	10,25	8,45



ОСТОРОЖНО! Приведенная

здесь информация о несущей способности грунта служит только для справки и не учитывает дополнительные устройства машины. Перед эксплуатацией машины необходимо убедиться, что грунт рабочей зоны безопасен и достаточно прочен, чтобы выдержать ее вес.

Характеристики шин:

Модель	Нагрузка на приводное колесо - 6 км/ч (кг)	Максимальная статическая нагрузка (кг)
SR0818D	2060	3000
SR1018D	2060	3000
SR1218D	2060	3000
SR1023D	4135	4650
SR1323D	4135	4650
SR1623D	4135	4650





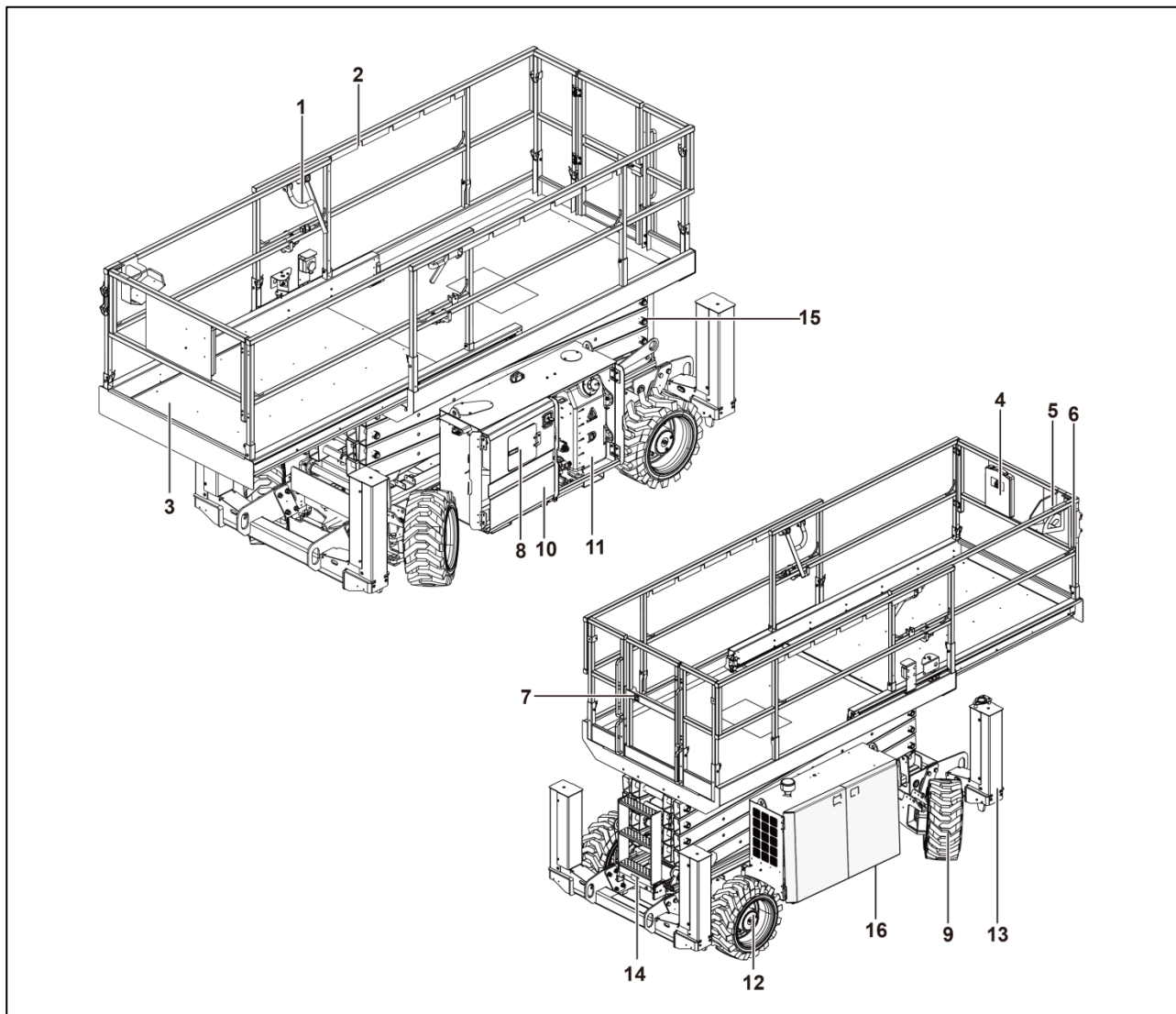
Глава 2 Номенклатура машины





Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

SR0818D/SR1018D/SR1218D

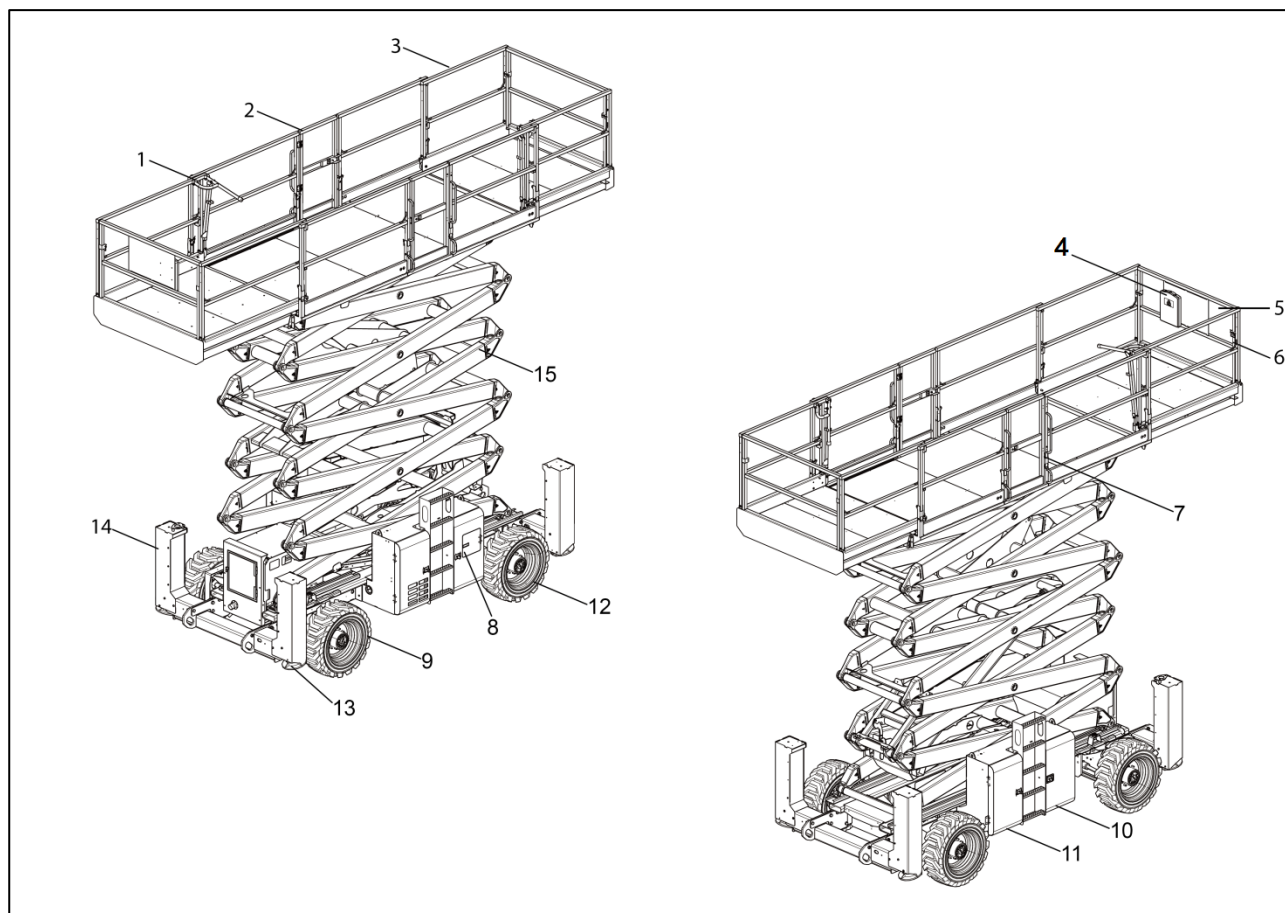


№	Название	№	Название
1	Рычаг блокировки выдвижения платформы	9	Управляемое колесо
2	Перила платформы	10	Масляный бак гидросистемы
3	Выдвижная платформа	11	Топливный бак
4	Ящик для документов	12	Неуправляемое колесо
5	Пульт управления на платформе	13	Аутригер (если установлен)
6	Места крепления стропов	14	Лестница
7	Входная дверь платформы	15	Рычаг стойки ножничного механизма
8	Наземный пульт управления	16	Сторона двигателя



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

SR1023D/SR1323D/SR1623D



№	Название	№	Название
1	Рычаг блокировки выдвижения платформы	9	Управляемое колесо
2	Перила платформы	10	Масляный бак гидросистемы
3	Выдвижная платформа	11	Топливный бак
4	Ящик для документов	12	Неуправляемое колесо
5	Пульт управления на платформе	13	Опора аутригера (если установлена)
6	Места крепления стропов	14	Кронштейн аутригера (если установлен)
7	Входная дверь платформы	15	Рычаг стойки ножничного механизма
8	Наземный пульт управления		

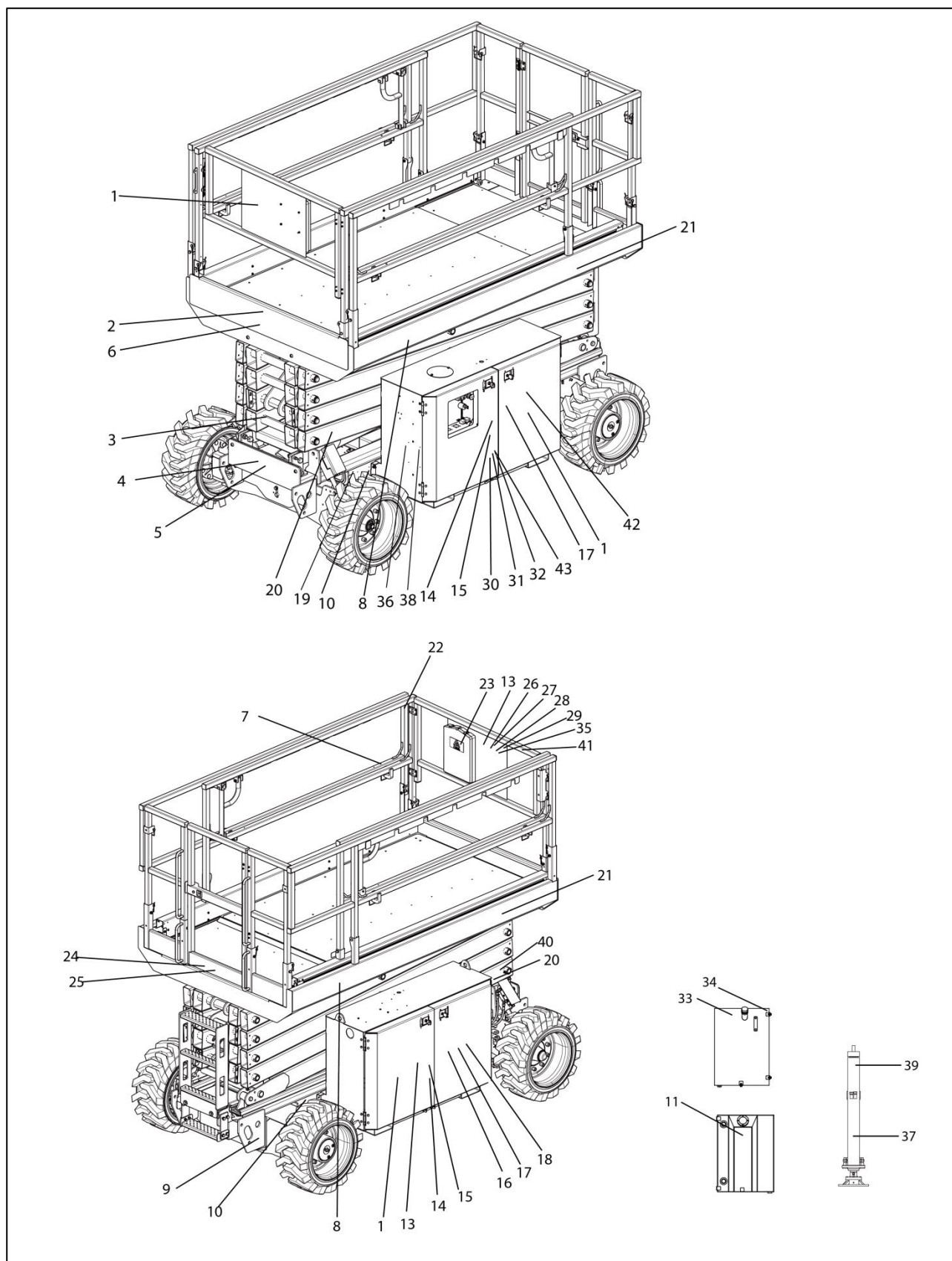


Глава 3 Таблички и предупредительные бирки





Схема расположения табличек SR0818D/SR1018D/SR1218D





**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Перечень табличек SR0818D/SR1018D/SR1218D

Код	Название	Код	Название
1	Логотип компании	22	Идентификация опасности давления
2	IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)	23	Инструкции
3	Знак защитного рычага вилочного погрузчика	24	Знак номинальной нагрузки
4	Отметка об опасности опрокидывания	25	Максимальная физическая сила
5	Закрепление транспортировочных деталей	26	Опасность! Правила безопасного использования аутригера и инструкции
6	Предупредительная линия	27	Знак запрета
7	Место крепления стропа	28	Знак предупреждения об опускании платформы
8	Логотип компании	29	Отметка об опасности опрокидывания
9	Знак подвеса	30	Знак аварийного опускания
10	Знак грузоподъемности колеса	31	СЕ
11	Знак топливного бака	32	Описание знака «Внимание!»
12	Заводская табличка всей машины	33	Знак масляного бака гидросистемы
13	Описание знака «Опасность!»	34	Знаки уровня гидравлической жидкости
14	Внимание при капитальном ремонте	35	Индикаторная отметка стрелки направления
15	Отметка об опасности раздавливания и прижатия	36	Отключение питания
16	Знак предупреждения об ожоге при взрыве	37	Нагрузка на аутригер
17	Опасность поражения электрическим током	38	Идентификация переключателя питания
18	Знак предупреждения о травме кожи	39	Табличка - Проверка контакта с землей
19	Знак указателя направления	40	Табличка - Положение перил
20	Знак «Не приближаться к машине»	41	Табличка — риск защемления рук
21	Идентификация модели	42	96dB
		43	Знак соответствия UKCA



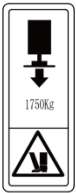
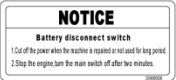
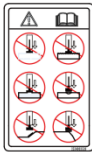
Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Таблички SR0818D/SR1018D/SR1218D

1-2534000220	2-2534000272	3-2534000032	4-2534000015	5-2534001173	6-2534000024
7-2534000017	8-2534000218	9-2831990027	10-2534001922	11-2534000177	12-2534000773
13-2534001166	14-2534000011	15-2534000022	16-2534000004	17-2534000009	18-2534000029
19-2534000102	20-2534000019	21-2534002502/1646/ 1645	22-2534000173	23-2534000119	24-2534000390/1003 2504
25-2534000179	26-2534000791	27-2534000229	28-2534000013	29-2534000172	30-2534000034
31-2534000276	32-2534000145	33-2534001995	34-2534001377	35-2534000033	36-2534002181



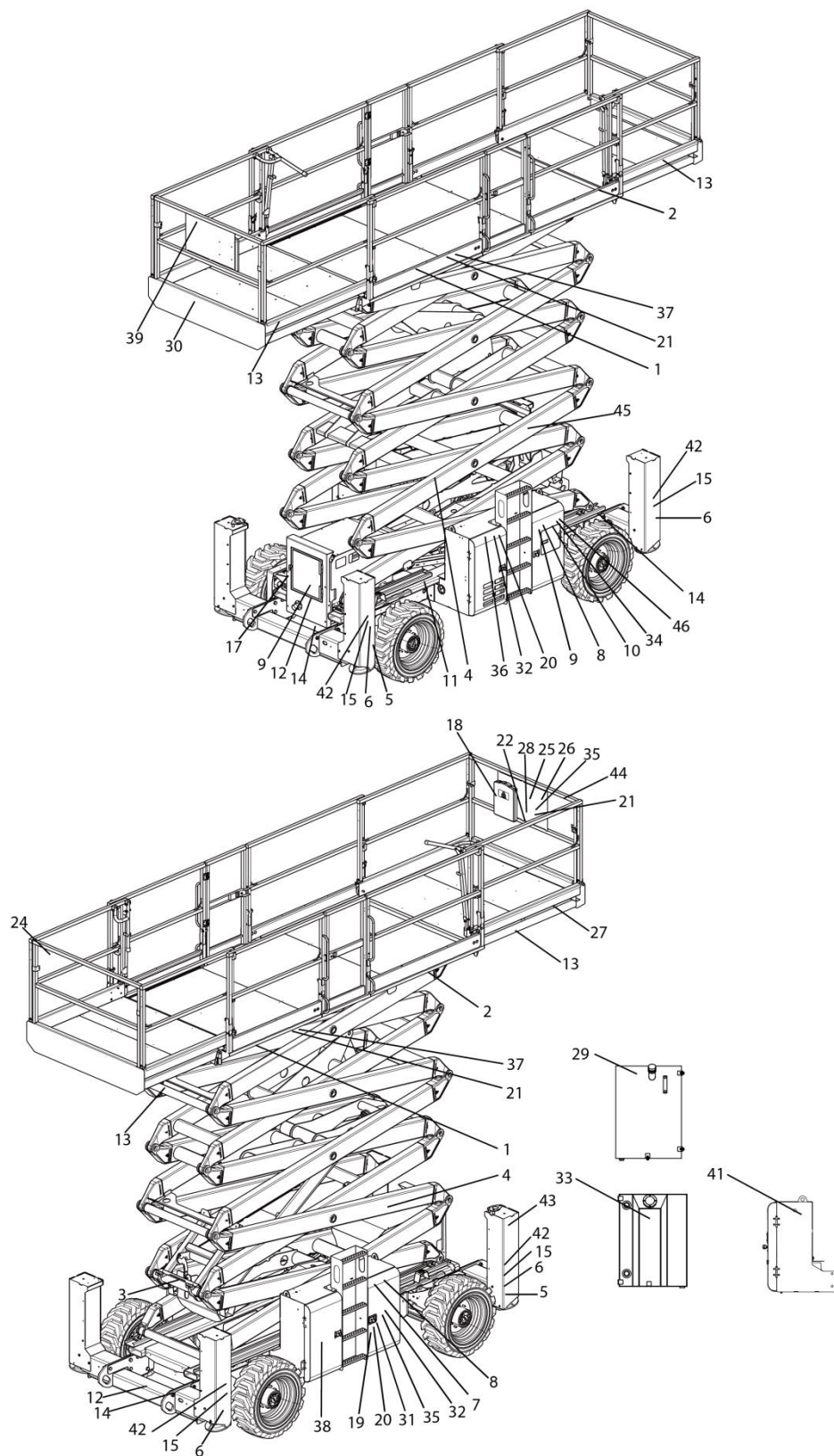
Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

37-2534002158	38-2534002026	39-2534003526	40-2534003478	41-2534003479	42-2534003490
					
43-2534004014					
					



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Схема расположения табличек SR1023D/SR1323D/SR1623D





**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Перечень табличек SR1023D/SR1323D/SR1623D

Код	Название	Код	Название
1	Логотип компании	24	Отметка об опасности раздавливания и прижатия
2	Идентификация модели	25	Индикаторная отметка стрелки направления
3	Знак защитного рычага вилочного погрузчика	26	Знак запрета
4	Знак «Не приближаться к машине»	27	Место крепления стропа
5	Знак указателя направления	28	Знак предупреждения об опускании платформы
6	Знак грузоподъемности колеса	29	Идентификация масляного бака гидросистемы
7	Опасность поражения электрическим током	30	IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)
8	Идентификация опасности давления	31	Знак запрета искр
9	Отметка о типе привода	32	Внимание при капитальном ремонте
10	Знак аварийного опускания	33	Знак топливного бака
11	Заводская табличка всей машины	34	CE
12	Идентификация крепежных деталей транспортного средства	35	Описание знака «Опасность!»
13	Предупредительная линия	36	Знак предупреждения о травме кожи
14	Знак подвеса	37	Знак номинальной нагрузки
15	Знак «Не приближаться к аутригеру»	38	Логотип компании
16	Знак максимальной физической силы	39	Логотип компании
17	Отметка об опасности опрокидывания	40	102 дБ
18	Знак инструкций	41	Знак отключения питания
19	Знак предупреждения об ожоге при взрыве	42	Отметка о нагрузке аутригеров
20	Внимание!	43	Табличка - Проверка контакта с землей
21	Опасность! Правила безопасного использования аутригера и инструкции	44	Табличка - Положение перил
22	Отметка об опасности опрокидывания	45	Табличка — риск заземления рук
23	Инструкция по ежегодной инспекции	46	Знак соответствия UKCA





Таблички SR1023D/SR1323D/SR1623D



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

1-2534000335	2-2534001440/39/25	3-2534000032	4-2534000019	5-2534000102	6-2534001923
	SR1023D SR1323D SR1623D				
7-2534000009	8-2534000022	9-2534000056	10-2534000034	11-2534000773/2658	12-2534000182
		4x4			
13-2534000024	14-2831990027	15-2534000174	16-2534000179	17-2534000015	18-2534000119
19-2534000004	20-2534000145	21-2534000791	22-2534000172	23-2534000789	24-2534000173
25-2534000033	26-2534000229	27-2534000017	28-2534000013	29-2534001995	30-2534000272
					IPAF
31-2534000047	32-2534000011	33-2534000177	34-2534000276	35-2534000785	36-2534000029



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

37-2534002096/4370/1975	38-2534000220	39-2534000221	40-2534003559	41-2534001921/2181	42-2534000790
43-2534003526	44-2534003479	45-2534003478	46-2534004014		



Глава 4 Технические характеристики





Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR0818D (S081800WNL5CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	35±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	30±4
Вес всей машины (без аутригера/с аутригером) (кг)	3700/4170	Теоретическая способность преодолевать подъем (без аутригера/с аутригером)	40%/35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	4	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	4	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	9,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	7,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	7,7	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (без аутригера/с аутригером) (мм)	3110/3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2580	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	1890	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-EF02	Номинальное число оборотов (об/мин)	3000



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	18,2	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,5
Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Максимальное рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	50	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура	80W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Моторное масло (л)	<-10°C		3,5	API CH-4
	Минимальная температура <-30°C	75W		
	Рабочая температура: -20°C~40°C	15W-40		
	Рабочая температура: -25°C~30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C~30°C	5W-30		
Дизель (л)	Рабочая температура: -35°C~20°C	0W-20	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥4°C	Дизель 0#		
	Температура окружающего воздуха ≥-5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥-14°C	-20# Дизель		
Антифриз (л)	Температура окружающего воздуха ≥-29°C	-35# Дизель	4	
	/	/		



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR0818D (S081800WNLK5CH2005)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	35±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	30±4
Вес всей машины (без аутригера/с аутригером) (кг)	3700/4170	Теоретическая способность преодолевать подъем (без аутригера/с аутригером)	40%/35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	4	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	4	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	9,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	7,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	7,7	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (без аутригера/с аутригером) (мм)	3110/3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2580	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	1920	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-EF06e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	15,7	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,3
Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Максимальное рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	50	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	3,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	4	



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1018D (S10181NKCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	454	Скорость подъема (с)	39±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	46±4
Вес всей машины (кг)	4330	Теоретическая способность преодолевать подъем	35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	4	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	2	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	11,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	9,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	9,7	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2550	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	1890	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-E4B	Номинальное число оборотов (об/мин)	3000



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	18,2	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,5
Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Макс. рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическо	/	Rando MV32	50	Chevron



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

е масло (л)				
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	3,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35 # Дизель		
Антифриз (л)	/	/	4	



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1018D (S101800WNL5CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	454	Скорость подъема (с)	39±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	46±4
Вес всей машины (кг)	4330	Теоретическая способность преодолевать подъем	35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	4	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	2	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	11,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	9,7	Максимальный угол выравнивания - аутригер (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	9,7	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2550	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	1890	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-EF06e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	15,7	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,3
Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Макс. рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	50	Chevron



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	3,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	4	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1218D (S12181NKCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	365	Скорость подъема (с)	61±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	55±4
Вес всей машины (кг)	5080	Теоретическая способность преодолевать подъем	35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	3	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	2	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	13,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	11,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	11,9	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2700	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2040	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-E4B	Номинальное число оборотов (об/мин)	3000



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	18,2	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,5
Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Макс. рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	50	Chevron



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	3,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	4	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1218D (S121800WNL5CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	365	Скорость подъема (с)	61±4
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	140	Скорость опускания (с)	55±4
Вес всей машины (кг)	5080	Теоретическая способность преодолевать подъем	35%
Максимальное число рабочих (в помещении)	3	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальное число рабочих (на улице)	2	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная рабочая высота (м)	13,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди и сзади)	5,7°...5,5°
Максимальная высота платформы (м)	11,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева и справа)	12°
Минимальный радиус поворота (м)	4,75	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	5,5±0,5	Скорость движения машины (с поднятой платформой) (км/ч)	0,5±0,2
Высота при движении (м)	11,9	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	3760	Длина выдвижения платформы (мм)	1520
Ширина всей машины (мм)	1790	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2290
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2700	Колея (мм)	1507
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2040	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	2790×1600	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	663×283

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	Kubota D1105-EF06e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Номинальная мощность (кВт)	15,7	Максимальный крутящий момент (Н*м)	71,3



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Рабочий объем (л)	1,1	Норма выбросов	ЕС Стадия V
-------------------	-----	----------------	-------------

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	3390

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Макс. рабочее давление (МПа)		21
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		375/25
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	21

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	80 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	50	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×2	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	3,5	API CH-4



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

масло (л)	Рабочая температура: -25°C~30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C~30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C~20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^{\circ}\text{C}$	Дизель 0#	53	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	4	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1023D (S10231NDCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	1100	Скорость подъема (с)	45
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	45
Вес всей машины (кг)	6980	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	12	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	10	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	10
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2740	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2060	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	DEUTZ D2.9L4	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная	36,4	Максимальный крутящий	147



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

мощность (кВт)		момент (Н*м)	
Рабочий объем (л)	2,925	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	8,5	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1323D (S13231NDCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	7460	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	15	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	13	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	13
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2960	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2280	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	DEUTZ D2.9L4	Номинальное число	2600



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

		оборотов (об/мин)	
Номинальная мощность (кВт)	36,4	Максимальный крутящий момент (Н*м)	147
Рабочий объем (л)	2,925	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Макс. крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^\circ\text{C}$	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^\circ\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^\circ\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^\circ\text{C}$	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	8,5	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1623D (S16231NDCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	8200	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	4	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Максимальная рабочая высота (м)	17,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Максимальная высота платформы (м)	15,9	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	8,5
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	3180	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2500	Дорожный просвет (мм)	210
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	DEUTZ D2.9L4	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная мощность (кВт)	36,4	Максимальный крутящий момент (Н*м)	147



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Рабочий объем (л)	2,925	Норма выбросов	ЕС Стадия V
-------------------	-------	----------------	-------------

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

масло (л)	Рабочая температура: -25°C~30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C~30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C~20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^{\circ}\text{C}$	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	/	8,5	



Технические характеристики

Параметры всей машины SR1023D (S102300WNL5CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	1100	Скорость подъема (с)	45
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	45
Вес всей машины (кг)	6980	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	12	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	10	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	10
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2740	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2060	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	V2403-CR-EW02	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная мощность (кВт)	36	Максимальный крутящий момент (Н*м)	159,8



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	ЕС Стадия V
-------------------	-----	----------------	-------------

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CJ-4



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

масло (л)	Рабочая температура: -25°C~30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C~30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C~20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^{\circ}\text{C}$	Дизель 0#	100	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	8,5	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1323D (S132300WNL5CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	7460	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	15	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	13	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	13
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2960	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2280	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	V2403-CR-EW02	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная	36	Максимальный крутящий	159,8



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

мощность (кВт)		момент (Н*м)	
Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	ЕС Стадия V

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Макс. крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CJ-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизельное топливо 0 #	100	ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10 #Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20 Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35 Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	8,5	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1623D (S16231NKCH20)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	8200	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	4	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Максимальная рабочая высота (м)	17,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Максимальная высота платформы (м)	15,9	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	8,5
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	3180	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2500	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	V2403-CR-EW02	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная мощность (кВт)	36	Максимальный крутящий момент (Н*м)	159,8



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	ЕС Стадия V
-------------------	-----	----------------	-------------

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C~40°C	15W-40	8,5	API CJ-4
	Рабочая температура: -25°C~30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C~30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C~20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq$ 4°C	Дизельное топливо 0 #	100	ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq$ -5°C	-10 #Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq$ -14°C	-20 Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq$ -29°C	-35 Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	8,5	



Технические характеристики

Параметры всей машины SR1023D (S102301WND3CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	1100	Скорость подъема (с)	45
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	45
Вес всей машины (кг)	6805	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	12	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	10	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8
		Высота при движении (м)	10

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2740	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2060	Дорожный просвет (мм)	210
Размеры основной платформы (платформа 6,57 м) (длина x ширина) (мм)	3980×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290
Размеры основной платформы (платформа 7,4 м, если установлена) (длина x ширина) (мм)	4810×1830		

Система двигателя



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	D2011L03i	Номинальное число оборотов (об/мин)	2800
Номинальная мощность (кВт)	36,3	Максимальный крутящий момент (Н*м)	137
Рабочий объем (л)	2,331	Норма выбросов	EU Стадия III

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Максимальное рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	7,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^\circ\text{C}$	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^\circ\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^\circ\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^\circ\text{C}$	-35# Дизель		



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1323D (S132301WND3CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (платформа 6,57 м) (кг)	7275	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	15	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	13	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8
		Высота при движении (м)	13

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2960	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2280	Дорожный просвет (мм)	210
Размеры основной платформы (платформа 6,57 м) (длина x ширина) (мм)	3980×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290
Размеры основной платформы (платформа 7,4 м, если установлена) (длина x ширина) (мм)	4810×1830		

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
----------	---------------------	----------	---------------------



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Модель	D2011L03i	Номинальное число оборотов (об/мин)	2800
Номинальная мощность (кВт)	36,3	Максимальный крутящий момент (Н*м)	137
Рабочий объем (л)	2,331	Норма выбросов	EU Стадия III

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Максимальное рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	7,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха $\geq 4^\circ\text{C}$	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха $\geq -5^\circ\text{C}$	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -14^\circ\text{C}$	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха $\geq -29^\circ\text{C}$	-35# Дизель		



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1623D (S162301WND3CH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	8000	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	4	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Максимальная рабочая высота (м)	17,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Максимальная высота платформы (м)	15,9	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8
		Высота при движении (м)	8,5

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	3180	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2500	Дорожный просвет (мм)	210
Размеры основной платформы (платформа 6,57 м) (длина x ширина) (мм)	3980×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290
Размеры основной платформы (платформа 7,4 м, если установлена) (длина x ширина) (мм)	4810×1830		

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
----------	---------------------	----------	---------------------



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Модель	D2011L03i	Номинальное число оборотов (об/мин)	2800
Номинальная мощность (кВт)	36,3	Максимальный крутящий момент (Н*м)	137
Рабочий объем (л)	2,331	Норма выбросов	EU Стадия III

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Максимальное рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	7,5	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	110	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1023D (S102301WKN3QH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	1100	Скорость подъема (с)	45
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	45
Вес всей машины (кг)	6885	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	12	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	10	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	10
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2740	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2060	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	V2403BM-DI-CT04e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная мощность (кВт)	36	Максимальный крутящий момент (Н*м)	158,6



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	EU Стадия III
-------------------	-----	----------------	---------------

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	100	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	6,4	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1323D (S132301WNL3QH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	7355	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	7	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Максимальная рабочая высота (м)	15	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Максимальная высота платформы (м)	13	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	13
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	2960	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2280	Дорожный просвет (мм)	230
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
Модель	V2403BM-DI-CT04e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Номинальная мощность (кВт)	36	Максимальный крутящий момент (Н*м)	158,6
Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	EU Стадия III

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

редуктора движения (л)	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизель 0#	100	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20# Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35# Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	6,4	



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Технические характеристики

Параметры всей машины SR1623D (S162301WNL3QH2000)

Рабочие характеристики всей машины

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Номинальная нагрузка (кг)	680	Скорость подъема (с)	55
Нагрузка выдвижной платформы (кг)	230	Скорость опускания (с)	55
Вес всей машины (кг)	8080	Теоретическая способность преодолевать подъем	40%
Максимальное число рабочих	4	Максимальный угол выравнивания аутригера (слева вправо)	12°
Максимальная рабочая высота (м)	17,9	Максимальный угол выравнивания аутригера (спереди назад)	7°
Максимальная высота платформы (м)	15,9	Максимально допустимый угол работы (спереди и сзади)	3°
Минимальный радиус поворота (внешнего колеса) (м)	5,33	Максимально допустимый угол работы (слева и справа)	2°
Скорость движения машины (в сложенном состоянии) (км/ч)	6,1±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Скорость движения машины (в поднятом состоянии) (км/ч)	1,1±0,1	Высота при движении (м)	8,5
		Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (м)	1,8

Основные размеры

Параметр	Значения	Параметр	Значения
Длина всей машины (мм)	4900	Длина выдвижения платформы (мм)	1450/1140
Ширина всей машины (мм)	2300	Колесная база (спереди/сзади) (мм)	2850
Высота всей машины (с разложенными перилами) (мм)	3180	Колея (мм)	1993
Высота всей машины (со сложенными перилами) (мм)	2500	Дорожный просвет (мм)	210
Размеры основной платформы (длина x ширина) (мм)	4810×1830	Характеристики шин (диаметр x ширина) (мм)	835×290

Система двигателя

Параметр	Значение/содержание	Параметр	Значение/содержание
----------	---------------------	----------	---------------------



Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

Модель	V2403BM-DI-CT04e	Номинальное число оборотов (об/мин)	2600
Номинальная мощность (кВт)	36	Максимальный крутящий момент (Н*м)	158,6
Рабочий объем (л)	2,4	Норма выбросов	EU Стадия III

Приводная система

Параметр		Значение/содержание
Редуктор движения	Крутящий момент на выходе (Н*м)	7000

Гидравлическая система

Параметр			Значение/содержание
Приводная система	Модель		Замкнутая система
	Рабочий объем насоса (мл/об)		46
	Макс. рабочее давление (МПа)		28
	Рабочий объем двигателя (мл/об) (спереди/сзади)		38/38
Функциональная система	Модель		Система открытого типа
	Рабочий объем насоса (мл/об)		16
	Система подъема	Макс. рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Макс. рабочее давление (МПа)	13,8

Электрическая система

Параметр		Значение/содержание
Аккумулятор	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А*ч)	120 (20 часов)
Система управления	Напряжение (В)	12

Емкость топливного бака



ПРИМЕЧАНИЕ. При заливке гидравлической жидкости и дизеля

необходимо использовать подходящие вещества в зависимости от рабочей среды и температуры, обратившись также к следующим данным:

Параметр	Условие	Тип	Емкость	Примечания
----------	---------	-----	---------	------------



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Гидравлическое масло (л)	/	Rando MV32	140	Chevron
Масло редуктора движения (л)	30°C < Минимальная температура	85W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < минимальная температура < 30°C	85W/90		
	-30°C < минимальная температура < -10°C	80W/90		
	Минимальная температура < -30°C	75W		
Моторное масло (л)	Рабочая температура: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Рабочая температура: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Рабочая температура: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Рабочая температура: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Дизель (л)	Температура окружающего воздуха ≥ 4°C	Дизельное топливо 0 #	100	EN590 ULSD
	Температура окружающего воздуха ≥ -5°C	-10 #Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -14°C	-20 Дизель		
	Температура окружающего воздуха ≥ -29°C	-35 Дизель		
Антифриз (л)	/	50 % LLC / 50 % чистой мягкой воды	6,4	



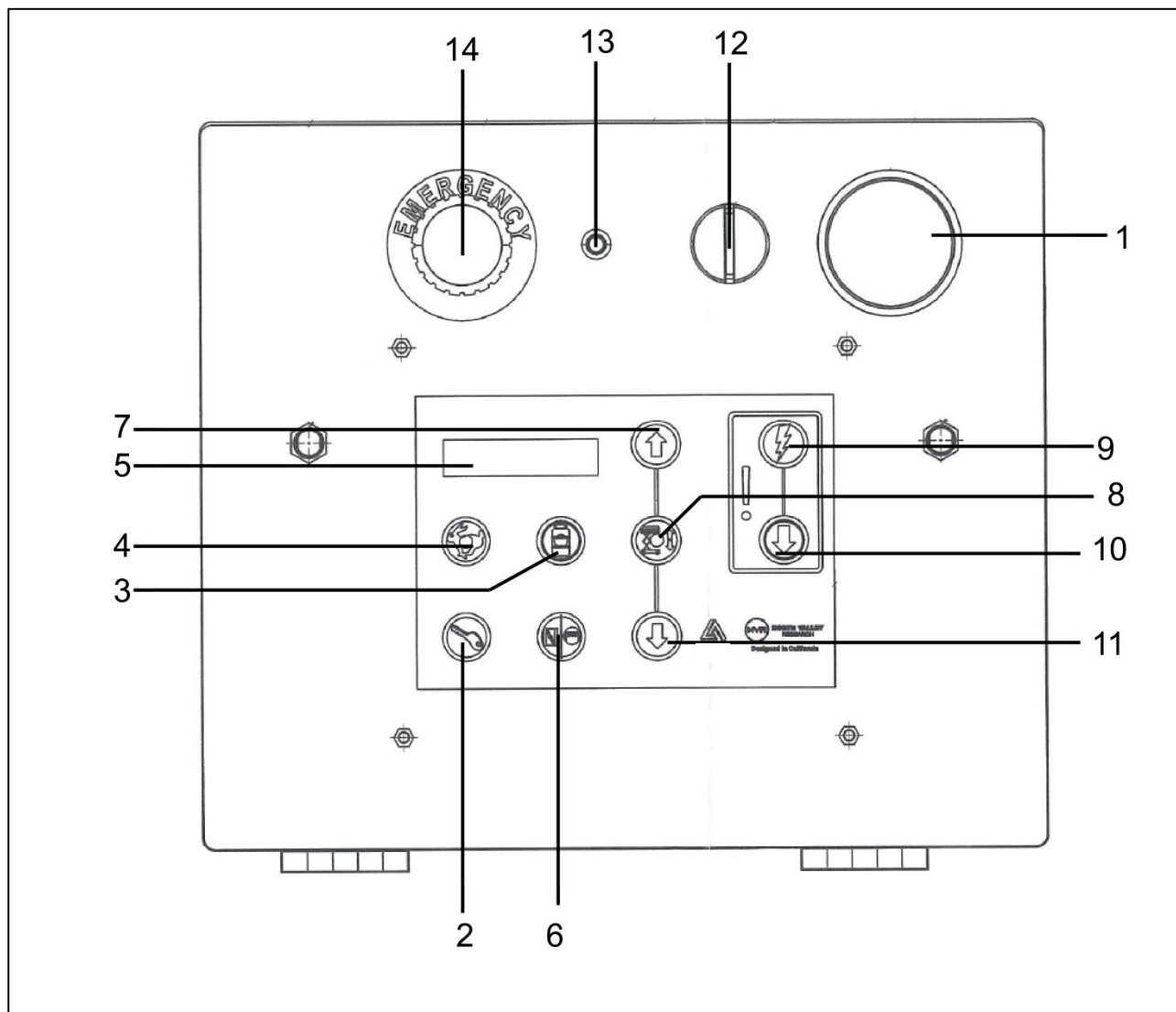
Глава 5 Пульт управления





5.1 Наземный пульт управления

5.1.1 Наземный пульт управления-SR0818D/SR1018D/SR1218D



№	Название	Описание рабочей функции
1	Таймер (если установлен)	На таймере отображается время в часах, которое проработала машина. Время работы машины также можно отобразить с помощью наземного пульта управления.
2	Кнопка запуска двигателя	Нажмите кнопку для запуска двигателя.
3	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.

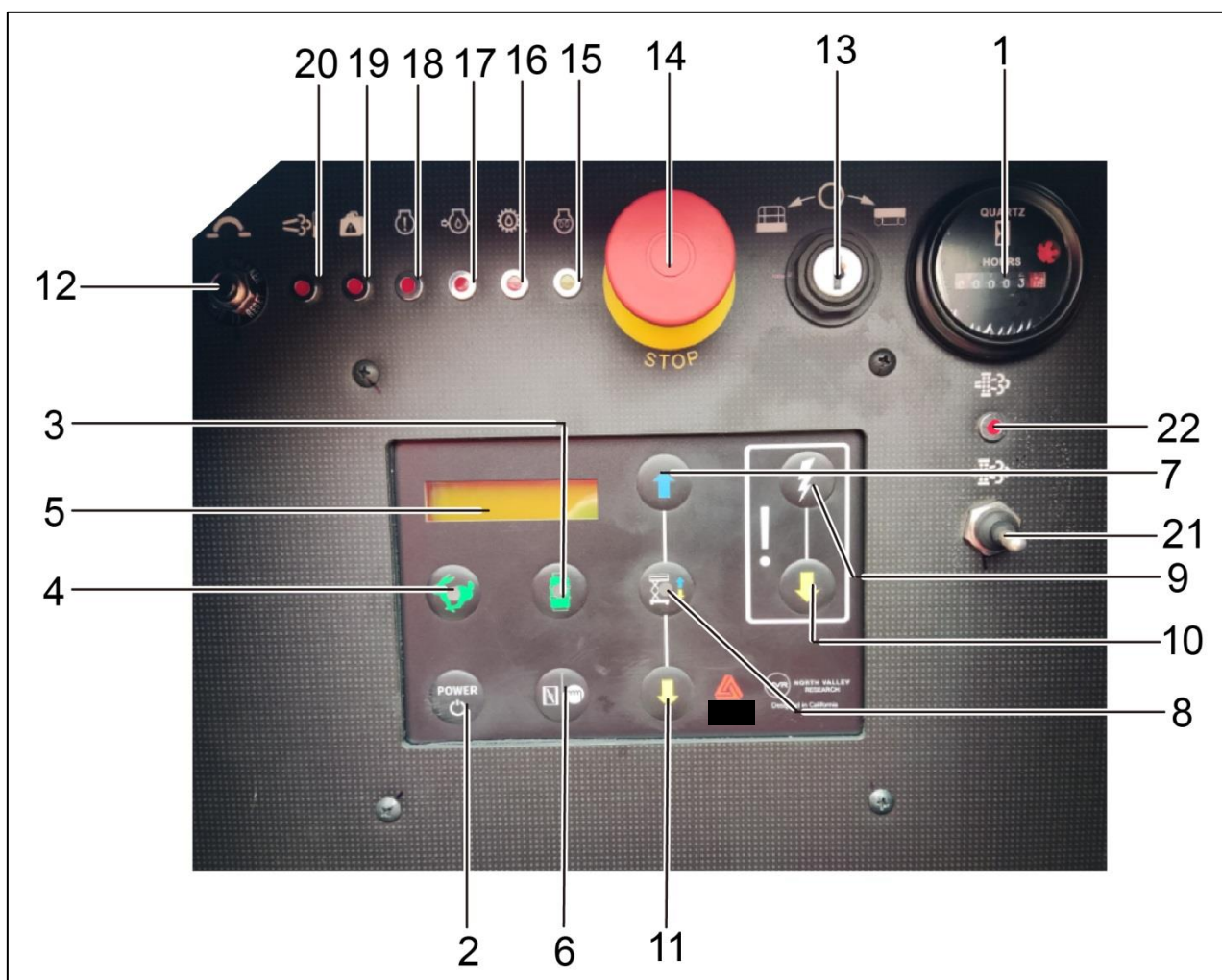


**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

4	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, был выбран режим высоких холостых оборотов. Если индикатор не горит, значит, был выбран режим низких холостых оборотов.
5	ЖК-дисплей	
6	Кнопка свечи предпускового подогрева	Нажмите кнопку для активации свечи предпускового подогрева. Примечание. Данная функция кнопки является дополнительной и применяется только в отношении транспортных средств, оснащенных двигателем D1105 EF02; остальные транспортные средства прогреваются автоматически.
7	Кнопка подъема платформы	Нажмите кнопку для подъема платформы.
8	Кнопка активации функции подъема	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
9	Кнопка активации дополнительной функции режима ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
10	Кнопка вспомогательного опускания в режиме ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
11	Кнопка опускания платформы	Нажмите кнопку для опускания платформы.
12	Выбор с помощью переключателя пульта управления на платформе/откл./наземного пульта управления	Поверните переключатель в положение пульта управления на платформе, и заработает пульт управления на платформе. Поверните переключатель в положение «ОТКЛ.», и машина отключится. Поверните переключатель в положение наземного пульта управления, и заработает наземный пульт управления.
13	Индикатор перегрузки платформы	
14	Красная кнопка «аварийного отключения»	Нажмите на красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций. Вытяните красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.



5.1.2 Наземный пульт управления (второе поколение) - SR1023D/SR1323D/ SR1623D



№	Название	Описание рабочей функции
1	Таймер (если установлен)	На таймере отображается время в часах, которое проработала машина. Время работы машины также можно отобразить с помощью наземного пульта управления.
2	Кнопка запуска/остановки двигателя	Нажмите кнопку для запуска или остановки двигателя.
3	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.
4	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, был выбран режим высоких холостых оборотов. Если индикатор

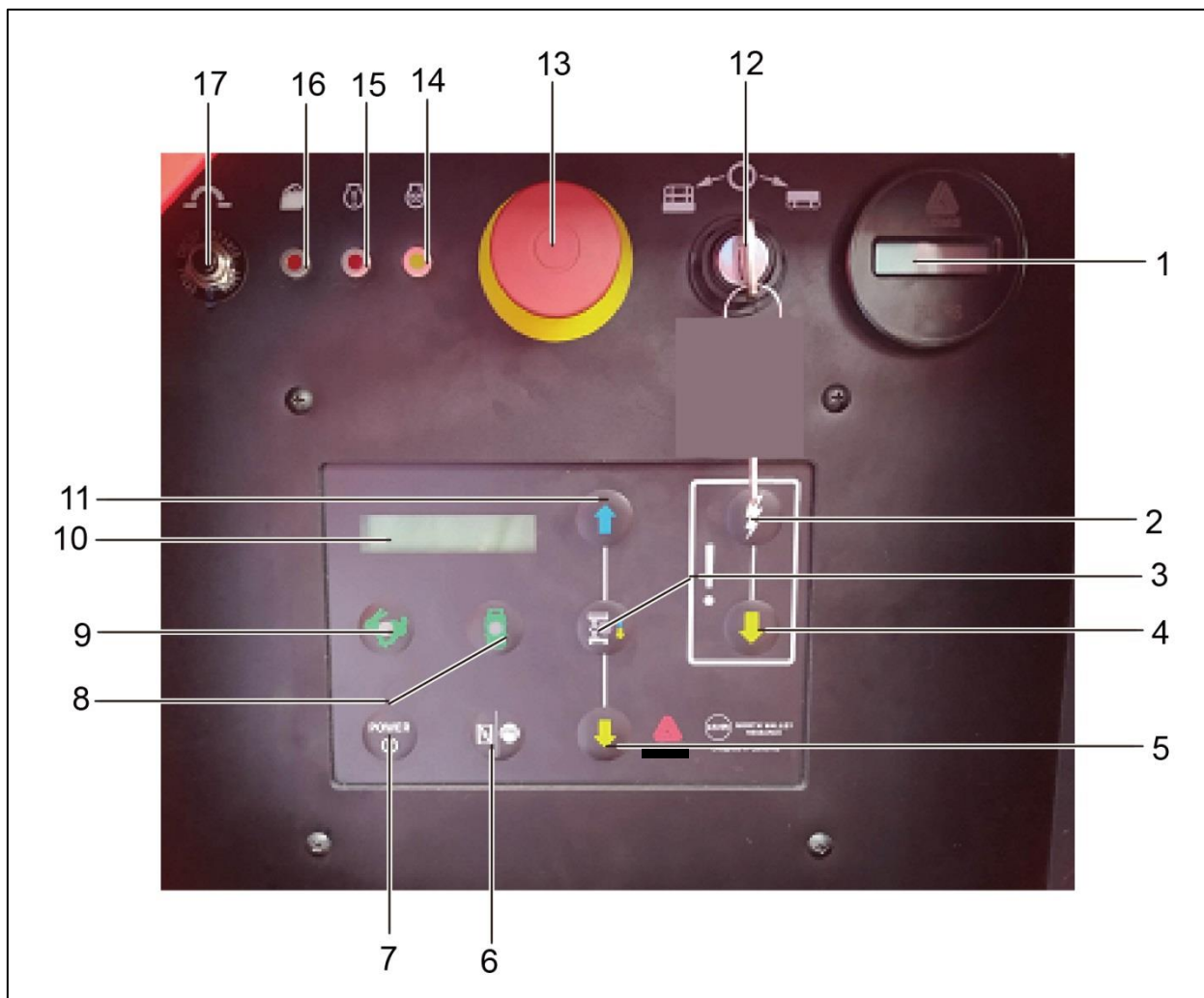


**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

		не горит, значит, был выбран режим низких холостых оборотов.
5	ЖК-дисплей	
6	Резерв	
7	Кнопка подъема платформы	Нажмите кнопку для подъема платформы.
8	Кнопка активации функции подъема	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
9	Кнопка активации дополнительной функции режима ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
10	Кнопка вспомогательного опускания в режиме ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
11	Кнопка опускания платформы	Нажмите кнопку для опускания платформы.
12	Автоматический выключатель	
13	Выбор с помощью переключателя пульта управления на платформе/откл./наземного пульта управления	Поверните переключатель в положение пульта управления на платформе, и заработает пульт управления на платформе. Поверните переключатель в положение «ОТКЛ.», и машина отключится. Поверните переключатель в положение наземного пульта управления, и заработает наземный пульт управления.
14	Красная кнопка «аварийного отключения»	Нажмите на красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций. Вытяните красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.
15	Индикатор прогрева (если предусмотрен)	
16	Индикатор температуры воды (если предусмотрен)	
17	Индикатор давления моторного масла (если предусмотрен)	
18	Индикатор контроля работы двигателя (если предусмотрен)	
19	Индикатор системы защиты от перегрузки платформы (если предусмотрен)	
20	Индикатор активной регенерации (если предусмотрен)	
21	Кнопка регенерации (если предусмотрена)	
22	Индикатор запроса регенерации в припаркованном состоянии (если предусмотрен)	



5.1.3 Наземный пульт управления (второе поколение) - SR1023D/SR1323D/ SR1623D (если установлен)



№	Название	Описание рабочей функции
1	Таймер (если установлен)	На таймере отображается время в часах, которое проработала машина. Время работы машины также можно отобразить с помощью наземного пульта управления.
2	Кнопка активации дополнительной функции режима ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
3	Кнопка активации функции подъема	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
4	Кнопка вспомогательного опускания в режиме ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
5	Кнопка опускания платформы	Нажмите кнопку для опускания платформы.
6	Резерв	

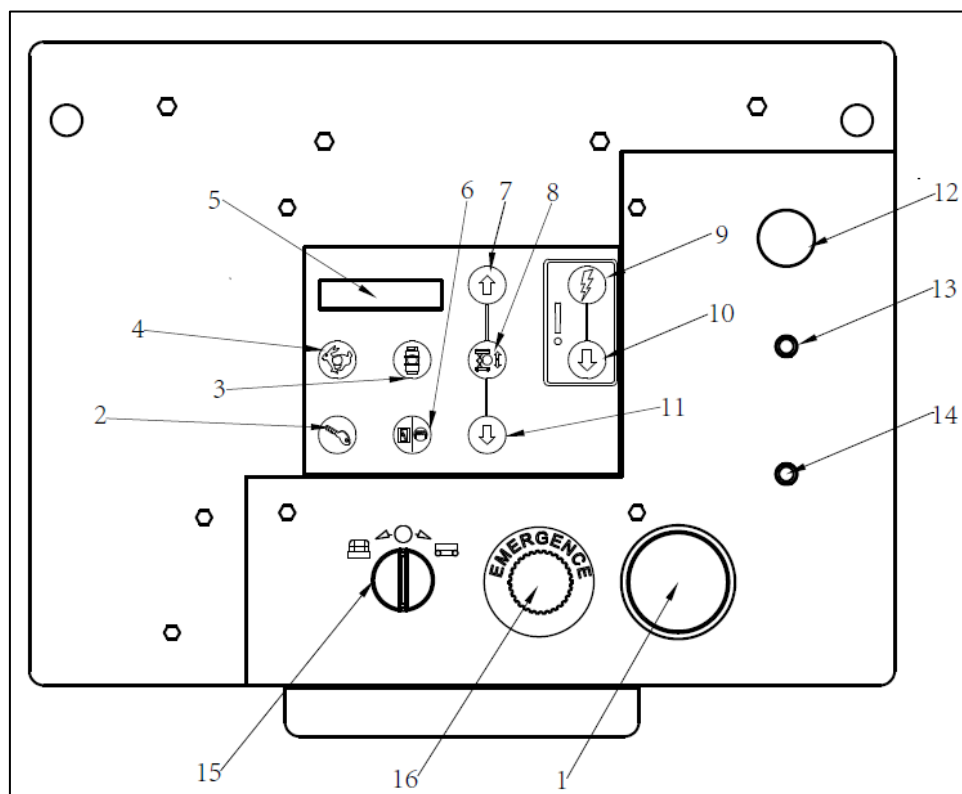


**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

7	Кнопка запуска двигателя	Нажмите кнопку для запуска двигателя.
8	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.
9	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, были выбраны средние и высокие обороты холостого хода. Если индикатор не горит, значит, были выбраны средние и низкие обороты холостого хода.
10	ЖК-дисплей	
11	Кнопка подъема платформы	Нажмите кнопку для подъема платформы.
12	Выбор с помощью переключателя пульта управления на платформе/откл./наземного пульта управления	Поверните переключатель в положение пульта управления на платформе, и заработает пульт управления на платформе. Поверните переключатель в положение «ОТКЛ.», и машина отключится. Поверните переключатель в положение наземного пульта управления, и заработает наземный пульт управления.
13	Красная кнопка «аварийного отключения»	Нажмите на красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций. Вытяните красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.
14	Индикатор прогрева двигателя	
15	Индикатор неисправности двигателя	
16	Индикатор перегрузки платформы	
17	Автоматический выключатель	



5.1.4 Наземный пульт управления-SR1023D/SR1323D/SR1623D (если установлен)



№	Название	Описание рабочей функции
1	Таймер (если установлен)	На таймере отображается время в часах, которое проработала машина. Время работы машины также можно отобразить с помощью наземного пульта управления.
2	Кнопка запуска двигателя	Нажмите кнопку для запуска двигателя.
3	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.
4	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, были выбраны средние и высокие обороты холостого хода. Если индикатор не горит, значит, были выбраны средние и низкие обороты холостого хода.
5	ЖК-дисплей для считывания информации	
6	Кнопка свечи предпускового подогрева	Нажмите кнопку для активации свечи предпускового подогрева.
7	Кнопка подъема платформы	Нажмите кнопку для подъема платформы.



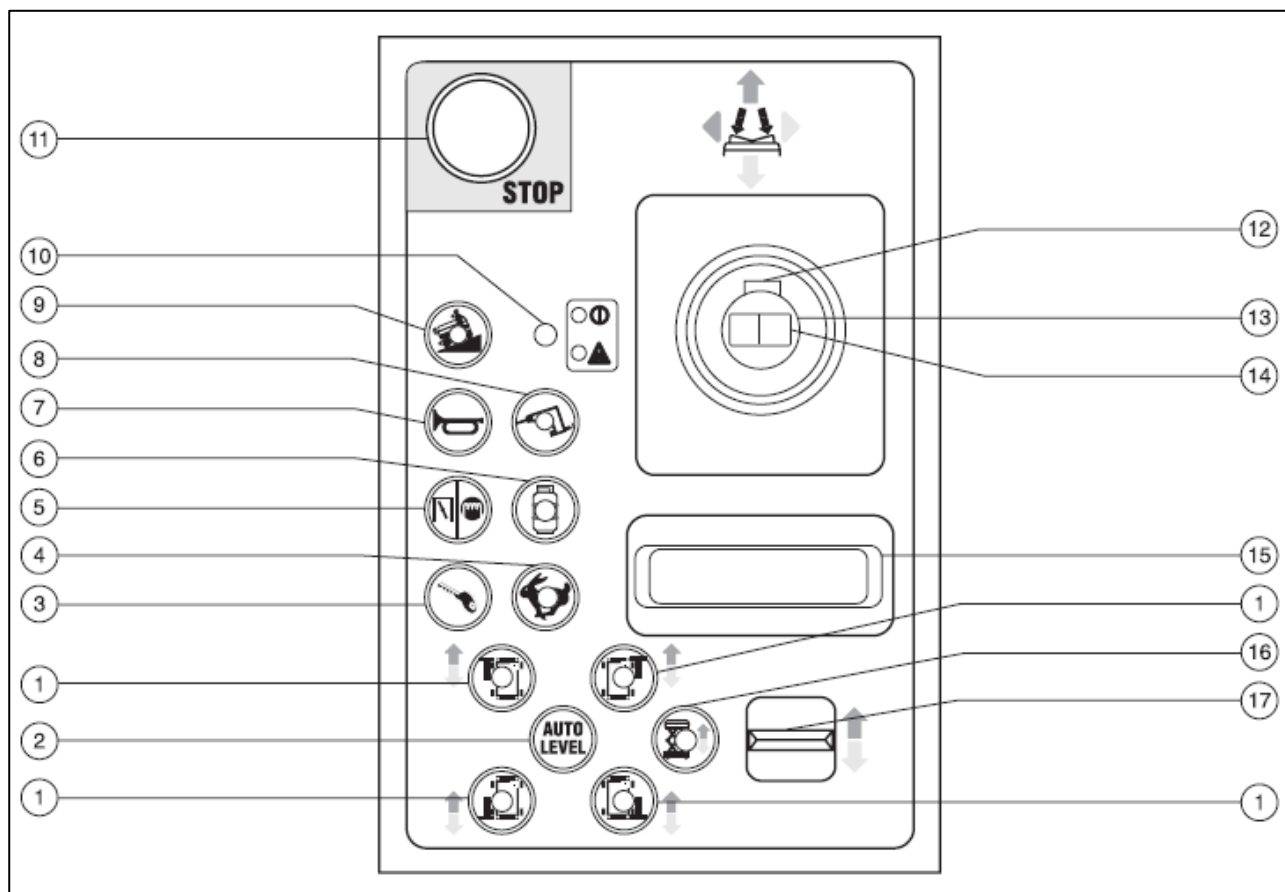
**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

8	Кнопка активации функции подъема	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
9	Кнопка активации дополнительной функции режима ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
10	Кнопка вспомогательного опускания в режиме ожидания	Нажмите кнопку для активации функции аварийного опускания.
11	Кнопка опускания платформы	Нажмите кнопку для опускания платформы.
12	Аварийный звуковой сигнал	
13	Автоматический выключатель	
14	Автоматический выключатель	
15	Выбор с помощью переключателя с ключом пульта управления на платформе/откл./наземного пульта управления	Поверните переключатель в сторону платформы, и заработает пульт управления на платформе. Поверните переключатель в положение «ОТКЛ.», и машина отключится. Поверните переключатель в сторону земли, и заработает наземный пульт управления.
16	Красная кнопка «аварийного отключения»	Нажмите на красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций. Вытяните красную кнопку «аварийного отключения» до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.



5.2 Пульт управления на платформе

5.2.1 Пульт управления на платформе (если установлен)



№	Название	Описание рабочей функции
1	Кнопка активации функции аутригера с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы активировать функции подъема/опускания одного аутригера.
2	Кнопка автоматического выравнивания аутригера	Нажмите кнопку для активации функции автоматического выравнивания.
3	Кнопка запуска двигателя	Нажмите кнопку для запуска двигателя.
4	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, был выбран режим высоких холостых оборотов. Если индикатор не горит, значит, были выбраны средние и низкие обороты холостого хода.
5	Кнопка свечи предпускового подогрева	Нажмите кнопку для активации свечи предпускового подогрева.
6	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.
7	Кнопка клаксона	Нажмите эту кнопку, и раздастся звук клаксона. Отпустите эту кнопку, и звук клаксона прекратится.



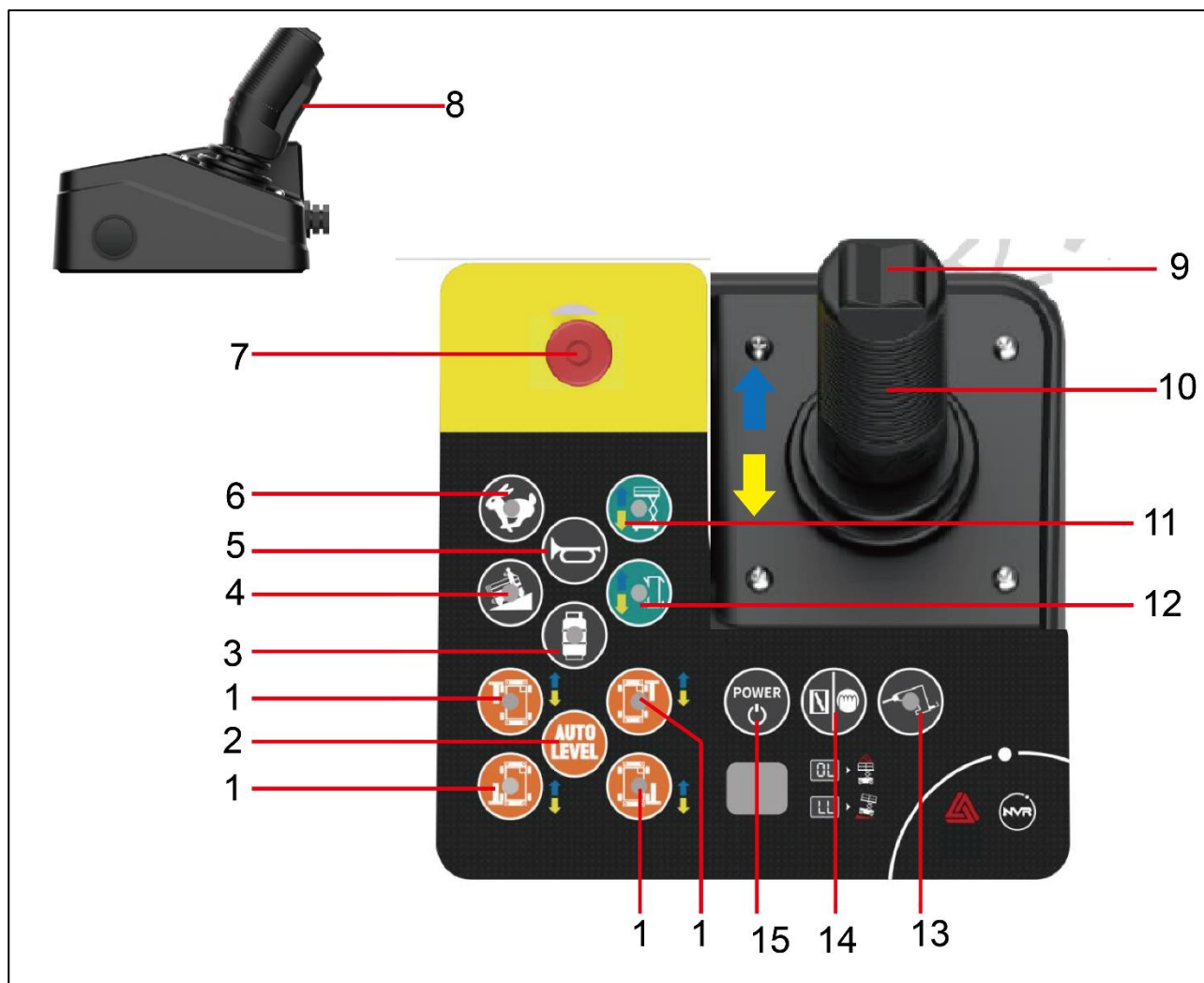
**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

8	Резерв	
9	Кнопка наклона машины с индикатором: Используйте ее на низкой скорости при наклоне.	Нажмите эту кнопку, чтобы работать на низкой скорости при наклоне.
10	Зеленая лампочка питания/красная лампочка сбоя питания	При вытягивании красной кнопки аварийного отключения в положение «Вкл.» загорится зеленая лампочка питания. Если горит красный индикатор неисправности, нажмите и вытяните красную кнопку аварийного отключения, чтобы переустановить систему. Если лампочка остается красной, повесьте на машину предупредительную табличку и прекратите ее использование.
11	Красная кнопка аварийного отключения	Нажмите на красную кнопку аварийного отключения до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций и отключить двигатель. Вытяните красную кнопку аварийного отключения до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.
12	Переключатель активации	Нажмите на переключатель активации, чтобы запустить функцию движения.
13	Пропорциональный рычаг управления функцией движения	Нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает синяя стрелка на панели управления, после чего машина начнет движение в направлении, указанном синей стрелкой. Нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает желтая стрелка на панели управления, после чего машина начнет движение в направлении, указанном желтой стрелкой.
14	Переключатель для большого пальца для функции поворота	Нажмите на переключатель активации и на левую сторону переключателя для большого пальца, и машина повернет влево. Нажмите на переключатель активации и на правую сторону переключателя для большого пальца, и машина повернет вправо.
15	Подушка для запястья	
16	Кнопка активации функции подъема с индикатором	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
17	Пропорциональный переключатель для подъема и опускания аутригера и платформы (бесконтактный переключатель на датчике Холла)	Если горит индикатор кнопки автоматического выравнивания, нажмите на переключатель в направлении, которое указывает желтая стрелка, и аутригер выдвинется; нажмите на переключатель в направлении, которое указывает синяя стрелка, и аутригер втянется. Если горит индикатор кнопки активации отдельного аутригера, нажмите на переключатель в направлении, которое указывает желтая стрелка, и аутригер выдвинется; нажмите на переключатель в направлении, которое указывает синяя стрелка, и аутригер втянется. Если горит индикатор кнопки активации функции подъема, нажмите на переключатель вперед, и платформа поднимется; нажмите на клавишный переключатель назад, и платформа опустится.





5.2.2 Пульт управления на платформе (если установлен)



№	Название	Описание рабочей функции
1	Кнопка активации функции аутригера с индикатором	Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы активировать функции подъема/опускания одного аутригера.
2	Кнопка автоматического выравнивания аутригера	Нажмите и удерживайте эту кнопку для активации функции автоматического выравнивания.
3	Модель на бензине/СНГ: Рабочая кнопка СНГ с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СНГ.
4	Кнопка наклона машины с индикатором: Используйте ее на низкой скорости при наклоне.	Нажмите эту кнопку, чтобы работать на низкой скорости при наклоне.
5	Кнопка клаксона	Нажмите эту кнопку, и раздастся звук клаксона. Отпустите эту кнопку, и звук клаксона прекратится.
6	Кнопка выбора холостого хода двигателя с индикатором	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать настройку холостого хода двигателя. Если горит индикатор, значит, был выбран режим высоких холостых оборотов. Если индикатор не горит, значит,



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

		были выбраны средние и низкие обороты холостого хода.
7	Красная кнопка аварийного отключения	Для моделей серии R23D, оборудованных двигателями стадии V EC: Не нажимайте на кнопку аварийного отключения для остановки двигателя, за исключением экстренных ситуаций. Другие модели: Нажмите на красную кнопку аварийного отключения до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций и отключить двигатель. Все: После остановки двигателя с помощью кнопки аварийного отключения снова вытяните ее, чтобы подключиться к сети питания. Вытяните красную кнопку аварийного отключения до положения «Вкл.», чтобы работать на машине.
8	Переключатель активации	Нажмите на переключатель активации, чтобы запустить функцию.
9	Переключатель для большого пальца для функции рулевого управления	Нажмите на переключатель активации и на левую сторону переключателя для большого пальца, и машина повернет влево. Нажмите на переключатель активации и на правую сторону переключателя для большого пальца, и машина повернет вправо.
10	Пропорциональный рычаг управления функцией движения/подъема/аутригера	Нажмите на кнопку функции движения, нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает синяя или желтая стрелка на панели управления, после чего машина начнет движение в направлении, указанном синей или желтой стрелкой. Нажмите на кнопку функции подъема, нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления вперед – машина поднимется; переместите рычаг управления назад, и машина опустится. Нажмите и удерживайте кнопку функции аутригера, нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает желтая или синяя стрелка на панели управления, тогда аутригер выдвинется или втянется.
11	Кнопка активации функции подъема с индикатором	Нажмите кнопку для активации функции подъема.
12	Кнопка активации функции движения с индикатором	Нажмите кнопку для активации функции движения.
13	Гидрогенератор (если установлен)	Нажмите кнопку для включения генератора. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить генератор.
14	Кнопка свечи предпускового подогрева	Нажмите кнопку для активации свечи предпускового подогрева. Примечание. Данная функция кнопки является дополнительной и применяется только в отношении транспортных средств, оснащенных двигателем D1105 EF02; остальные транспортные средства прогреваются автоматически.
15	Кнопка запуска/остановки двигателя	Для моделей серии R23D, оборудованных двигателями стадии V EC: Нажмите кнопку для запуска или остановки двигателя. Другие модели:



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

		Нажмите кнопку для запуска двигателя.
--	--	---------------------------------------



5.3 Основная работа

Основной принцип работы

- 1) Электропроводка и жгуты машины имеются в полном комплекте и образуют законченную цепь. Датчики нормально работают, основной источник питания подключен, переключатель и кнопка аварийного отключения нормально функционируют.
- 2) Разомкнуть переключатель, выбрать верхний или нижний блок управления и вытянуть кнопку аварийного отключения верхнего и нижнего блоков управления, тогда на транспортном средстве не будет аварийного сигнала и кода неисправности.
- 3) Для нормальной работы машины нажать и удерживать переключатель активации и функциональный рычаг управления, и переместить рычаг управления или переключатель, чтобы выполнить необходимую функцию машины.

Использование наземного пульта управления

- 1) Запуск или остановка двигателя
 - a) При переключателе с ключом в режиме нижнего управления вытянуть кнопку аварийного отключения. На ЖК-дисплее нижнего управления отобразится сообщение «System Ready» (Система готова).
 - b) Запуск двигателя
 - c) Нажимать на кнопку запуска/остановки двигателя около 3 секунд.
 - d) Отключение двигателя
 - e) Для моделей серии R23D, оборудованных двигателями стадии V EC:
Нажать на кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы заглушить его.
 - f) Другие модели:
 - g) Нажмите на красную кнопку

аварийного отключения до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций и отключить двигатель.

- h) После остановки двигателя с помощью кнопки аварийного отключения снова вытяните ее, чтобы подключиться к сети питания.

2) Подъем платформы

Запустить двигатель в режиме нижнего управления; нажать кнопку для подъема. Платформа поднимется или опустится в зависимости от направления нажатия переключателя.

3) Аварийное опускание

Если из-за неисправности не удастся опустить платформу в нормальном режиме, активировать функцию аварийного опускания. Чтобы опустить платформу, одновременно нажать на кнопку активации дополнительной функции и на кнопку вспомогательного опускания.

Использование пульта управления на платформе

- 1) Запуск или остановка двигателя
 - a) Повернуть переключатель с ключом в режим верхнего управления, на ЖК-дисплее нижнего управления отобразится сообщение «System Ready» (Система готова).
 - b) Запуск двигателя
 - c) Нажимать на кнопку запуска/остановки двигателя около 3 секунд.
 - d) Отключение двигателя
 - e) Для моделей серии R23D, оборудованных двигателями стадии V EC:
 - f) Нажать на кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы заглушить его.
 - g) Другие модели:
 - h) Нажмите на красную кнопку



аварийного отключения до
положения «Откл.», чтобы
остановить выполнение всех
функций и отключить двигатель.

- i) После остановки двигателя с помощью кнопки аварийного отключения снова вытяните ее, чтобы подключиться к сети питания.

2) Движение

- a) После выполнения инициализации системы и запуска двигателя убедиться в том, что вокруг нет персонала или каких-либо препятствий. Перед началом движения нажать на кнопку клаксона, чтобы предупредить персонал о том, что машина сейчас поедет.
- b) Нажать на кнопку функции движения и кнопку активации на пульте управления на платформе, переместить рычаг хода вперед или назад, и транспортное средство начнет движение вперед или назад.
- в) Транспортное средство остановится, когда переключатель активации будет отпущен или рычаг управления вернется в нейтральное положение.

3) Рулевое управление

Нажать на кнопку функции движения. Нажать на кнопку активации на пульте управления на платформе и переместить переключатель для большого пальца влево или вправо, транспортное средство повернет влево или вправо. Отпустить переключатель активации или переключатель рулевого управления, чтобы остановить поворот.

4) Подъем и опускание

Повернуть переключатель с ключом в режим верхнего управления, запустить двигатель, нажать на кнопку функции подъема, нажать на кнопку активации и переместить рычаг управления. Платформа поднимется, если рычаг управления переместить вперед, и опустится, если переместить его назад.

5) Аутригеры

Повернуть переключатель с ключом в режим верхнего управления, запустить двигатель, нажать и удерживать одну из четырех кнопок активации функции аутригера, нажать на переключатель активации и переместить рычаг управления. Аутригер выдвинется или втянется в зависимости от направления нажатия кнопки. После надежной установки аутригера загорится индикатор на кнопке.

6) Автоматическое выравнивание

При наклоне машины необходимо использовать аутригеры для ее выравнивания. Система управления позволяет осуществлять автоматическое выравнивание при помощи аутригеров. Повернуть переключатель с ключом в режим верхнего управления, запустить двигатель, нажать и удерживать кнопку автоматического выравнивания, нажать на переключатель активации и перевести рычаг управления в направлении желтой или синей стрелки; аутригер выдвинется или втянется. После выравнивания будут гореть четыре лампочки на кнопке аутригера; нажать на переключатель, раздастся звуковой сигнал. В этот момент аутригер выдвигаться не может, что указывает на то, что транспортное средство находится в режиме выравнивания.



Диагностика отказов системы и коды неисправностей-SR18D/SR23D

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×01 Internal ECU Fault (Внутренняя ошибка ЭБУ)	01	Главная система управления. Неисправность наземного пульта управления	Заменить наземный пульт управления
0×02 Platform ECU Fault (Ошибка ЭБУ платформы)	02	Ошибка связи	Проверить электропроводку и заменить по отдельности верхний и нижний блоки управления, чтобы определить неисправность, если электропроводка в хорошем состоянии
0×07 lockout_two (Блокировка_два)	07	блокировка_два	Разблокировать с помощью сервера
0×09 Search statues (Состояние поиска)	09	Состояние поиска	Напоминание о состоянии поиска, неисправность отсутствует
0×10 Pressure Compens Fault (Неисправность компенсированного датчика давления)	10	Неисправность компенсированного датчика давления однонаправленного напряжения (происходит в машинах с двумя компенсированными датчиками давления)	Проверить проводку и датчик давления
0×0C Tilt alarm LL (Устройство сигнализации наклона левое)	0C	Устройство сигнализации наклона левое	Переместить машину на ровную поверхность
0×0E Angle sensor fault (Неисправность датчика угла наклона)	0E	Неисправность датчика угла наклона	Проверить проводку и датчик угла
0×0F Pressure sensor fault (Неисправность датчика давления)	0F	Неисправность датчика давления	Проверить проводку и датчик давления
0×14 Chassis Start Sw Fault (Неисправность переключателя запуска шасси)	14	Ошибка переключателя запуска шасси во время запуска	Проверить переключатель и проводку
0×15 Chassis Choke Sw Fault (Неисправность)	15	Ошибка размыкания переключателя останова	Проверить переключатель



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
переключателя остановки шасси)		во время запуска	и проводку
0×16 Chassis Up Sw Fault (Неисправность переключателя движения вверх шасси)	16	Ошибка размыкания переключателя подъема во время запуска	Проверить переключатель и проводку
0×17 Chassis Lift Sw Fault (Неисправность переключателя подъема шасси)	17	Ошибка размыкания переключателя подъема во время запуска	Проверить переключатель и проводку
0×18 Down Sw Fault (Неисправность переключателя движения вниз)	18	Ошибка размыкания переключателя опускания во время запуска	Проверить переключатель и проводку
0×19 Left Turn Sw Fault (Неисправность переключателя левого поворота)	19	Ошибка размыкания переключателя левого поворота платформы во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×1A Right Turn Sw Fault (Неисправность переключателя правого поворота)	1 A	Ошибка размыкания переключателя правого поворота платформы во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×1B Drive Enable Sw Flt (Неисправность переключателя активации функции движения)	1B	Ошибка размыкания переключателя активации платформы во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×1C Off Neutral Drive Joystick (Рычаг хода не находится в нейтральном положении)	1C	Рычаг платформы не в среднем положении во время запуска	Проверить рычаг и заменить верхний блок управления
0×1D Platform lift Sw Fault (Неисправность переключателя подъема платформы)	1D	Ошибка размыкания кнопки функции подъема	Проверить рычаг и заменить верхний блок управления
0×1E Off Neutral lift Joystick (Рычаг подъема не находится в нейтральном положении)	1E	Замыкание рабочего рычага подъема в центре	Проверить рычаг и заменить верхний блок управления



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×1F Platform Choke Sw Fault (Неисправность переключателя остановки платформы)	1F	Ошибка размыкания переключателя останова во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×20 Platform Start Sw Fault (Неисправность переключателя запуска платформы)	20	Ошибка размыкания переключателя запуска платформы во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×21 Left Front Outrig Sw Flt (Неисправность переключателя левого переднего аутригера)	21	Ошибка размыкания переключателя левого переднего аутригера во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×22 Right Front Outrig Sw Flt (Неисправность переключателя правого переднего аутригера)	22	Ошибка размыкания переключателя правого переднего аутригера во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×23 Left Rear Outrig Sw Flt (Неисправность переключателя левого заднего аутригера)	23	Ошибка размыкания переключателя левого заднего аутригера во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×24 Right Rear Outrig Sw Flt (Неисправность переключателя правого заднего аутригера)	24	Ошибка размыкания переключателя правого заднего аутригера во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0×25 Auto Level Switch Fault (Неисправность переключателя автоматического выравнивания)	25	Ошибка размыкания переключателя автоматического выравнивания во время запуска	Проверить переключатель и заменить верхний блок управления
0x26 Platform Walk Sw Fault (Неисправность переключателя передвижения платформы)	26	Кнопка передвижения на пульте управления на платформе активирована при включенном питании машины.	Проверить кнопку, при необходимости заменить пульт управления на платформе
0x28 LOST_COMM_GPS (Потеря связи с GPS)	28	Отсоединение линии связи между наземным пультом управления и GPS	Проверить электропроводку между наземным пультом управления и GPS



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0x29 LOCKOUT_ONE (Блокировка_один)	29	Блокировка - первичный уровень	Разблокировать машину с помощью сервера
0x2A DOWNLIMIT (Нижний предел) DOWNLIMIT Fault (Ошибка нижнего предела)	2 A	Неисправность нижнего концевого выключателя, несоответствие положения триггера нижнего концевого выключателя и высоты обнаружения датчика угла	Проверить нижний концевой выключатель, проверить датчик угла или выполнить повторную калибровку высоты
0x2B 9m limit fault (Ошибка предела 9 м)	2B	Неисправность концевого выключателя 9 м, высокая степень несоответствия положения триггера концевого выключателя 9 м и высоты обнаружения датчика угла	Проверить концевой выключатель 9 м, проверить датчик угла или выполнить повторную калибровку высоты
0x2C Down limit SW Open Fault (Ошибка открытия нижнего концевого выключателя)	2C	Ошибка открытия нижнего концевого выключателя	Проверить соединение открытия нижнего концевого выключателя
0x2D Down limit SW (Нижний концевой выключатель) Close Fault (Ошибка закрытия)	2D	Нижний концевой выключатель Close Fault (Ошибка закрытия)	Проверить соединение закрытия нижнего концевого выключателя
0x2E 9M Limit SW Open Fault (Ошибка открытия концевого выключателя 9 М)	2E	Ошибка открытия концевого выключателя 9 м	Проверить соединение открытия концевого выключателя 9 м
0x2F 9m limit sw close fault (Ошибка закрытия концевого выключателя 9 м)	2F	Ошибка закрытия концевого выключателя 9 м	Проверить соединение закрытия концевого выключателя 9 м
0x34 Func Prop Coil Fault (Отказ цепи пропорционального рычага функции)	34	Отказ цепи клапана параллельного движения	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×36 Up Coil Fault (Отказ цепи движения вверх)	36	Отказ цепи клапана подъема	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×37 Down Coil Fault (Отказ цепи движения вниз)	37	Отказ цепи клапана опускания	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×38 Right Turn Coil Fault (Отказ цепи правого поворота)	38	Отказ цепи правого поворота	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×39 Left Turn Coil Fault (Отказ цепи левого поворота)	39	Отказ цепи левого поворота	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×3A Brake Coil Fault (Отказ цепи торможения)	3 A	Отказ цепи торможения	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×42 Low Oil Pressure (Низкое давление масла)	42	Ошибка низкого давления масла	Проверить цепь и заменить датчик давления
0×43 High Coolant Temperature (Высокая температура охлаждающей жидкости)	43	Ошибка высокой температуры масла	Проверить цепь и заменить датчик температуры
0×44 Low ECU Voltage (Низкое напряжение ЭБУ)	44	Ошибка низкого напряжения	Проверить цепь и аккумулятор, заменить аккумулятор
0×45 Low Engine Rpm (Малые обороты двигателя)	45	Ошибка пониженной частоты вращения двигателя	Проверить цепь и двигатель
0×46 High Engine RPM (Высокие обороты двигателя)	46	Ошибка повышенной частоты вращения двигателя	Проверить цепь и двигатель
0×47 RF Limit SW (Правый передний концевой выключатель) Close Fault (Ошибка закрытия)	47	Ошибка закрытия правого переднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×48 RF Limit SW (Правый передний	48	Ошибка открытия правого переднего	Проверить жгуты проводки и переключатель хода



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
концевой выключатель) Open Fault (Ошибка открытия)		концевого выключателя	
0×49 RR Limit SW (Правый задний концевой выключатель) Close Fault (Ошибка закрытия)	49	Ошибка закрытия правого заднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×4A RR Limit SW (Правый задний концевой выключатель) Open Fault (Ошибка открытия)	4 A	Ошибка открытия правого заднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×4B LF Limit SW (Левый передний концевой выключатель) Close Fault (Ошибка закрытия)	4B	Ошибка закрытия левого переднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×4C LF Limit SW (Левый передний концевой выключатель) Open Fault (Ошибка открытия)	4C	Ошибка открытия левого переднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×4D LR Limit SW (Левый задний концевой выключатель) Close Fault (Ошибка закрытия)	4D	Ошибка закрытия левого заднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×4E LR Limit SW (Левый задний концевой выключатель) Open Fault (Ошибка открытия)	4E	Ошибка открытия левого заднего концевого выключателя	Проверить жгуты проводки и переключатель хода
0×50 Left Front Otrg Coil Flt (Отказ цепи левого переднего аутригера)	50	Отказ цепи электромагнитного клапана левого переднего аутригера	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×51 Left Rear Otrg Coil Flt (Отказ цепи левого заднего аутригера)	51	Отказ цепи электромагнитного клапана левого заднего аутригера	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×52 Right Front Otrg	52	Отказ цепи	Проверить цепь и



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
Coil Flt (Отказ цепи правого переднего аутригера)		электромагнитного клапана правого переднего аутригера	заменить электромагнитный клапан
0×53 Right Rear Otrg Coil Flt (Отказ цепи правого заднего аутригера)	53	Отказ цепи электромагнитного клапана правого заднего аутригера	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×54 Outrigger Ext Coil Flt (Отказ цепи выдвижения аутригера)	54	Неисправность электромагнитного клапана выдвижения аутригера	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×55 Outrigger Ret Coil Flt (Отказ цепи втягивания аутригера)	55	Неисправность электромагнитного клапана втягивания аутригера	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0x57 DPF Fault Lv3 Regeneration Needed (Неисправность дизельного сажевого фильтра Lv3, требуется регенерация)	57	Подача аварийного сигнала -- уровень дизельного сажевого фильтра DPF3	Использовать дизельный сажевый фильтр двигателя
0x58 DPF Fault Lv4 (Неисправность дизельного сажевого фильтра Lv4) Regeneration Needed (Требуется регенерация)	58	Подача аварийного сигнала -- уровень дизельного сажевого фильтра DPF4	Использовать дизельный сажевый фильтр двигателя
0x59 DPF Fault Lv5 (Неисправность дизельного сажевого фильтра Lv5) Regeneration Needed (Требуется регенерация)	59	Подача аварийного сигнала -- уровень дизельного сажевого фильтра DPF5	Использовать дизельный сажевый фильтр двигателя
0×5A 2 Speed Coil Fault (Отказ цепи скорости 2)	5 A	Отказ цепи скорости 2	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0×5B Bypass Coil Fault (Отказ цепи обхода)	5B	Отказ цепи шунтирования	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0x5C Drive Fwd Prop Coil Fault (Отказ цепи пропорционального рычага движения вперед)	5C	Отказ цепи пропорционального рычага движения вперед	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0x5D Drive Rev Prop Coil Fault (Отказ цепи пропорционального рычага движения задним ходом)	5D	Отказ цепи пропорционального рычага движения задним ходом	Проверить цепь и заменить электромагнитный клапан
0x5E Machine Type Fault (Ошибка типа машины)	5E	Ошибка модели	Выбрать правильную модель
0x5F Low Fuel (Низкий уровень топлива)	0x5F	Низкий уровень топлива	Проверить уровень топлива и долить его
0x60 FreeWheel Coil Fault (Отказ цепи муфты свободного хода)	60	Отказ цепи	Проверить провод, заменить электромагнитный клапан
0x61 ACCUM Coil Fault (Отказ цепи аккумулятора)	61	Отказ цепи	Проверить провод, заменить электромагнитный клапан
0x62 HBY Coil Fault (Отказ цепи HBY)	62	Отказ цепи	Проверить провод, заменить электромагнитный клапан
0x63 Platform Overload Fault (Ошибка перегрузки платформы)	63	Ошибка перегрузки платформы	Проверить цепь и перегрузку платформы
0X64 DPF Fault Lv6 Regeneration Needed (Неисправность дизельного сажевого фильтра Lv6, требуется регенерация)	64	Подача аварийного сигнала -- уровень дизельного сажевого фильтра DPF6	Использовать дизельный сажевый фильтр двигателя
0x65 Engine Fault (Неисправность двигателя)	65	Неисправность двигателя	Обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя, выполнить поиск и устранение неисправностей согласно SPN



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×66 BPSCDNP	66	Неисправность датчика давления воздухозаборника двигателя	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0×67 APP2SRC	67	Неисправность педали управления дроссельной заслонкой двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×68 OPSCD	68	Ошибка давления моторного масла	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0×69 BPSCD	69	Неисправность датчика давления воздухозаборника двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6A IATSCDSRC	6 A	Неисправность датчика температуры воздухозаборника двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6B CTSCD	6B	Неисправность датчика температуры воды	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6C RAILCDOFSTST	6C	Неисправность датчика магистрального давления	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6D BATTCDSRC	6D	Ошибка напряжения аккумулятора	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6E OTSCD	6E	Неисправность датчика температуры масла	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×6F INJINI	6F	INJdriverIC initialization (инициализация) Ошибка номера версии	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×70 MSSCD	70	Ошибка сигнала переключателя со многими состояниями	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×71 TECUSRC	71	Ошибка датчика температуры ЭБУ	Проверить штуцер двигателя или датчик



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×72 INVLCYL1	72	Неисправность форсунки 1	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×73 NVLCYL2	73	Неисправность форсунки 2	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×74 INJVLVCYL3	74	Неисправность форсунки 3	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×75 INVLCYL4	75	Неисправность форсунки 4	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×76 MEUNCD	76	Неисправность указателя уровня топлива	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×77 ENGSPD	77	Ошибка сигнала частоты вращения двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×78 FANCDSP	78	Ошибка частоты вращения вентилятора охлаждения	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×79 STRTCDLSSC	79	Неисправность реле пускового двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7A ENGPRTOVRSPD	7 A	Повышенная частота вращения двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7B HWEMONEEPROM	7B	Ошибка считывания памяти EEPROM	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7C AIRHT	7C	Неисправность при нормально разомкнутом состоянии системы обогрева на впуске	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7D ENGMCAS	7D	Отсутствие сигнала распредвала	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7E ENGMCRS	7E	Отсутствие сигнала коленвала	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×7F COMT5OST	7F	Сообщение dec1, сигнал t50 Ошибка приемки	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×80 GEARDETERR	80	При включенном ЭБУ переключатель перехода в спящий режим после простоя не работает	Проверить штуцер двигателя или датчик



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
		должным образом	
0×81 ECBTCDPLAUS	81	Кнопка запуска/остановки заклинена под машиной	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×82 FRMMNGTRF1	82	Приемка CAN, ошибка количества данных trf1	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×83 COMGPSDRV	83	t15 Время, когда частота вращения двигателя равна 0 без выключения, превышает заданное значение	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×84 RAILME	84	Количество топлива в указателе уровня топлива превышает пороговое значение	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×85 NETMNGCANA	85	Ошибка связи по шине CAN	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×86 FRMMNGEBCI	86	Приемка CAN, рама ebc1, ошибка длины данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×87 FRMMNGEBC2	87	Ошибка длины данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×88 MNGENGTEMP2	88	Приемка CAN, ошибка объема данных EngTemp2	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×89 FRMMNGERCIDR	89	Приемка CAN, рама erc1dr, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×8A FRMMNGETC1	8 A	Сообщение etc1, ошибка длины данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×8B FRMMNGETC2	8B	Приемка CAN, рама etc2, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×8C FRMMNGRXCCVS	8C	Сообщение RxCCVS, ошибка длины данных	Проверить штуцер двигателя или датчик



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
0×8D FRMMNGTCO1	8D	Приемка CAN, рама tco1, ошибка длины сообщения	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×8E FRMMNGTSC1AE	8E	Приемка CAN, рама tsc1ae, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×8F FRMMNGTSCIAR	8F	Приемка CAN, рама tsc1ar, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×90 FRMMNGTSCIDE	90	Приемка CAN, рама ttsc1de, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×91 RMMNGTSCIDR	91	Приемка CAN, рама tsc1dr, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×92 FRMMNGTSC1PE	92	cantotsc1pe, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×93 FRMMNGTSC1TE	93	cantotsc1te, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×94 FRMMNGTSC1TR	94	cantotsc1tr, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×95 FRMMNGTSCIVE	95	cantotsc1ve, ошибка объема данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×96 FRMMNGTSCIVR	96	Cantotsc1vr, неправильное количество данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×97 FRMMNGHRVD	97	Приемка CAN, рама HRVD, неправильный объем данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×98 FRMMNGDASHDSP	98	Приемка CAN, рама DashDspl, ошибка данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×99 FRMMNGEGF1	99	Приемка CAN, рама EGF1, ошибка данных.	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×9A FRMMNGCMIDLC	9 A	Приемка CAN, рама CM1, ошибка данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0×9B FRMMNGDEC1	9B	Приемка CAN, рама	Проверить штуцер



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
		DEC1, ошибка данных	двигателя или датчик
0x9C FRMMNGETC7	9C	Приемка CAN, рама etc7, ошибка данных	Проверить штуцер двигателя или датчик
0x9D FRMMNGAPP	9D	Шина для приемки сигнала дроссельной заслонки, превышение скорости	Проверить штуцер двигателя или датчик
0x9E FRMMNGREMAPP	9E	Шина для приемки удаленного сигнала дроссельной заслонки, превышение скорости	Проверить штуцер двигателя или датчик
0x9F COMGPS	9F	Сообщение DEC1, сигнал T50 Ошибка приемки	Проверить штуцер двигателя или датчик
0xA0 Gener Fault (Неисправность генератора)	A0	Неисправность генератора	Проверить генератор или разъемы генератора
0xA1 BATTVLTGERR	A1	Высокое напряжение аккумулятора	Проверить штуцер двигателя или датчик
0xA2 ENGOVERHEAT	A2	Перегрев двигателя	Проверить штуцер двигателя или датчик
0xA3 WATERTEMPHIGH	A3	Слишком высокая температура охлаждающей жидкости	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xA4 WATERTEMPLOW	A4	Слишком низкая температура охлаждающей жидкости	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xA5 BATVOL_HIGH	A5	Высокое напряжение аккумулятора	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xA6 ENGOVERRUN	A6	Превышение рабочих оборотов двигателя	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по



Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
			техническому обслуживанию двигателя.
0xA7 SENVOLT_LOW	A7	Низкое напряжение датчика	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xA8 ACTUATORFAULT	A8	Неисправность исполнительного механизма	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xA9 SPEEDSENFAULT	A9	Неисправность датчика оборотов	Проверить разъем, датчик и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAA ACCELERATOR_HIGH	AA	Высокое напряжение акселератора	Проверить разъем и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAB ACCELERATOR_LOW	AB	Низкое напряжение акселератора	Проверить разъем и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAC STARTERROR	Кондицион ер воздуха	Ошибка запуска	Проверить разъем и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAD ALTEMATO_TERMINA L	AD	Неисправность генератора	Проверить разъем и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAE CHARGING_FAILURE	AE	Сбой зарядки	Проверить разъем и обратиться к руководству по техническому обслуживанию двигателя.
0xAF CANCOMFAILURE	AF	Ошибка связи по шине CAN	Проверить разъем и обратиться к руководству



**Руководство по эксплуатации вездеходной
передвижной подъемной рабочей платформы**

Второе поколение	Дисплей (блок управлени я на платформ е)	Описание	Решение
			по техническому обслуживанию двигателя.





Глава 6 Предпусковая проверка





6.1 За исключением следующих случаев работа запрещена

Вы понимаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве.

- 1) Избегайте опасных ситуаций.
- 2) Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- 3) Проверьте место работы.
- 4) Обязательно проводите предэксплуатационные функциональные испытания.
- 5) Используйте машину только по назначению.

6.2 Основные принципы

- 1) Оператор отвечает за предпусковые проверки и регламентное техническое обслуживание.
- 2) Предпусковая проверка представляет собой интуитивный процесс, выполняемый оператором перед каждой сменой. Задача проверки состоит в том, чтобы обнаружить явную неисправность машины до проведения функционального испытания.
- 3) Предпусковая проверка также позволяет определить необходимость в процедурах регламентного технического обслуживания. Оператор может проводить только те процедуры регламентного технического обслуживания, которые указаны в данном руководстве.
- 4) Необходимо обратиться к списку на следующей странице и проверить наличие изменений, повреждений, утраченных или отсутствующих деталей для каждого пункта и места.
- 5) Поврежденную или переоборудованную

машину использовать запрещено. При обнаружении повреждений или несанкционированных изменений на машину необходимо повесить предупредительную табличку и прекратить ее использовать.

- 6) По требованию производителя ремонтировать машины могут только квалифицированные техники по ремонту. После ремонта и до функционального испытания оператор снова должен провести предпусковую проверку.
- 7) Квалифицированные техники по ремонту должны проводить регулярный ремонт и проверки в соответствии с техническими условиями производителя и с требованиями, приведенными в руководстве.

6.3 Предпусковая проверка

- 1) Убедиться в том, что руководство полное, читаемое и хранится в ящике для документов на платформе.
- 2) Проверить, чтобы все таблички были чистые, читаемые и находились в соответствующих местах. См. раздел «Таблички».
- 3) Проверить, нет ли утечки моторного масла и достаточный ли его уровень. См. раздел «Ремонт».
- 4) Проверить, нет ли утечки гидравлической жидкости и достаточный ли ее уровень. При необходимости долить. См. раздел «Ремонт».
- 5) Проверить, нет ли утечки охлаждающей жидкости двигателя и достаточный ли ее уровень. При необходимости добавить охлаждающую жидкость. См. раздел «Ремонт».
- 6) Проверить, нет ли течи из аккумулятора и достаточный ли уровень электролита. При необходимости добавить дистиллированную воду. См. раздел «Ремонт».
- 7) Проверить следующие компоненты и



зоны на предмет повреждений, неправильной установки, отсутствующих деталей и несанкционированных изменений:

Электрические компоненты, жгуты и кабели

Гидравлические шланги, соединители, блоки клапанов и гидравлические цилиндры

Топливные баки и баки гидросистемы

Износные накладки

Шины и колеса

Двигатель и сопутствующие компоненты

Концевые выключатели, аварийная сигнализация и клаксоны

Гайки, болты и другие крепежные детали

Компоненты для выдвижения платформы

Входная дверь платформы

Индикаторы и аварийные сигналы

Защитный рычаг

Штыри и крепежные детали

Рычаг управления платформы

Кожух и опора аутригера

Проверить всю машину на предмет следующего:

Трещины в сварных швах или конструктивных элементах

Выбоины или повреждения машины

Убедиться в том, что все конструктивные элементы и другие ключевые компоненты имеются в полном комплекте, все соответствующие крепежные детали и штыри находятся в правильном положении и затянуты.

Проверить, чтобы были установлены перила, и их болты правильно установлены и затянуты.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если для

проверки машины необходимо поднять платформу, убедиться в том, что защитный рычаг находится в правильном положении. См. раздел «Инструкции по эксплуатации».



Глава 7 Проверка рабочего места





7.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена

Вы знаете и соблюдаете правила безопасной эксплуатации машины, приведенные в руководстве по эксплуатации.

- 1) Избегайте опасных ситуаций.
- 2) Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- 3) Проверяйте рабочее место. Перед переходом к следующему шагу необходимо разобраться в процедурах предпускового осмотра.
- 4) Обязательно проводите предэксплуатационные функциональные испытания.
- 5) Используйте транспортное средство только по назначению.

- 4) Неустойчивый грунт или гладкая поверхность
- 5) Находящиеся сверху препятствия и высоковольтные провода
- 6) Опасное место
- 7) Поверхность, недостаточная для того, чтобы выдержать полную нагрузку, прилагаемую транспортным средством
- 8) Ветер и погодные условия
- 9) Посторонний персонал
- 10) Другие возможные небезопасные условия

7.2 Основные принципы

- 1) Инспекция рабочего места поможет оператору убедиться в его безопасности для работы транспортного средства. Перед тем как перевозить транспортное средство на рабочее место, оператор должен провести предпусковой осмотр.
- 2) Оператор отвечает за то, как он понимает и помнит о факторах опасности на рабочем месте. При перемещении, установке и эксплуатации транспортного средства он должен знать об этих факторах опасности и избегать их.

7.3 Инспекция рабочего места

Необходимо опасаться и избегать следующих опасных ситуаций:

- 1) Крутой откос или ямы
- 2) Выступы, наземные препятствия или мусор
- 3) Неровная поверхность





Глава 8 Функциональное испытание





8.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена

Вы понимаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации транспортного средства, приведенные в данном руководстве.

- 1) Избегайте опасных ситуаций.
- 2) Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- 3) Проверяйте рабочее место.
- 4) Обязательно проводите предэксплуатационные функциональные испытания.
- 5) Перед переходом к следующему шагу необходимо разобраться в процедурах функционального испытания и осмотра.
- 6) Используйте транспортное средство только по назначению.

8.2 Основные принципы

- 1) Функциональные испытания проводятся для обнаружения неисправностей до начала эксплуатации транспортного средства.
- 2) Оператор должен выполнить шаги для испытания всех функций транспортного средства.
- 3) Не используйте неисправное транспортное средство. При обнаружении неполадки транспортное средство необходимо снабдить биркой и остановить.
- 4) Осуществлять техническое обслуживание транспортного средства могут только квалифицированные техники по обслуживанию в соответствии с инструкциями производителя.
- 5) После окончания технического обслуживания и перед эксплуатацией транспортного средства оператор снова

должен провести предпусковой осмотр и функциональное испытание.

8.3 Функциональное испытание

- 1) Выбрать твердое и ровное место для испытания без каких-либо препятствий.

8.4 Испытание с помощью наземного пульта управления

- 1) Вытянуть красную кнопку аварийного отключения на платформе и на земле до положения «Вкл.».
- 2) Повернуть переключатель в режим наземного пульта управления.

Результат: Загорится ЖК-дисплей, на котором отобразится сообщение «SYSTEM READY» (Система готова).

ПРИМЕЧАНИЕ. В холодную погоду перед отображением информации ЖК-дисплей должен предварительно нагреться.

- 3) Запустить двигатель.

Испытание аварийного отключения

- 1) Нажать на красную кнопку аварийного отключения на земле до положения «Откл.».

Результат: Двигатель остановится и не будет выполнять какие-либо функции.

- 2) Вытянуть красную кнопку аварийного отключения до положения «Вкл.» и перезапустить двигатель.

Испытание функций подъема/опускания

Звуковая сигнализация на машине и стандартный клаксон работают от одного устройства сигнализации. Клаксон издает непрерывный звук. Сигнализация опускания звучит 60 раз в минуту. При наклоне машины сигнализация издает звук 180 раз в минуту.

- 1) Не нажимать на кнопку запуска опускания и подъема. Нажать и удерживать кнопку подъема платформы.



Результат: Платформа не должна подниматься.

- 2) Нажать и удерживать кнопку активации функции подъема. Нажать и удерживать кнопку подъема платформы.

Результат: Платформа должна подняться.

- 3) Нажать и удерживать кнопку активации функции подъема. Нажать и удерживать кнопку опускания платформы.

Результат: Платформа должна опуститься. При опускании платформы должна звучать сигнализация опускания.

Испытание функции аварийного опускания

- 1) Нажать и удерживать кнопку активации функции подъема, одновременно поднимая платформу примерно на 0,6 м.
- 2) Нажать на красную кнопку аварийного отключения на земле до положения «Откл.» и отключить двигатель.
- 3) Вытянуть красную кнопку аварийного отключения до положения «Вкл.».
- 4) Нажать и удерживать кнопку активации аварийного опускания. Нажать и удерживать кнопку аварийного опускания платформы.

Результат: Платформа должна опуститься.

- 5) Повернуть переключатель в положение пульта управления на платформе и перезапустить двигатель.

8.5 Испытание пульта управления на платформе

Испытание аварийного отключения

- 1) Запустить двигатель.
- 2) Нажать на красную кнопку аварийного отключения на платформе до положения «Откл.».

Результат: Двигатель должен отключиться, и все функции деактивироваться.

- 3) Вытянуть красную кнопку аварийного

отключения до положения «Вкл.».

Результат: Загорится индикатор.

Испытание клаксона

- 1) Нажать на кнопку клаксона.
- 2) Результат: Раздастся звук клаксона.

Испытание функций подъема/опускания и активации функции

- 1) Запустить двигатель.
- 2) Нажать на переключатель активации и надавить на рычаг управления подъемом/опусканием в направлении вперед.

Результат: Платформа не должна подниматься.

- 3) Нажать кнопку активации функции подъема.
- 4) Нажать на переключатель активации и надавить на рычаг управления подъемом/опусканием в направлении вперед.

Результат: Платформа должна подняться.

- 5) Нажать кнопку активации функции подъема.
- 6) Нажать на переключатель активации и надавить на рычаг управления подъемом/опусканием в направлении назад.

Результат: Платформа должна опуститься. При опускании платформы должна звучать сигнализация опускания.

Испытание рулевого управления



ПРИМЕЧАНИЕ: При проведении испытаний функций рулевого управления и движения следует стоять в середине платформы лицом к управляемой стороне машины.

- 1) Нажать на кнопку функции движения.



- 2) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 3) Нажать на переключатель для большого пальца в верхней части рычага управления в направлении, на которое указывает синий треугольник на панели управления.

Результат: Управляемые колеса должны повернуться в направлении, на которое указывает синий треугольник на панели управления.

- 4) Нажать на переключатель для большого пальца в направлении, на которое указывает желтый треугольник на панели управления.

Результат: Управляемые колеса должны повернуться в направлении, на которое указывает желтый треугольник на панели управления.

Испытание функций движения и торможения

- 1) Нажать на кнопку функции движения.
- 2) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 3) Медленно перемещать рычаг управления, пока машина не начнет двигаться в направлении, на которое указывает синяя стрелка на панели управления, и вернуть рычаг в центральное положение.

Результат: Машина должна двигаться в направлении, на которое указывает синяя стрелка на панели управления, а затем резко остановиться.

- 4) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 5) Медленно перемещать рычаг управления, пока машина не начнет двигаться в направлении, на которое указывает желтая стрелка на панели управления, и вернуть рычаг в центральное положение.

Результат: Машина должна двигаться в

направлении, на которое указывает желтая стрелка на панели управления, а затем резко остановиться.



ПРИМЕЧАНИЕ: На любом

склоне, куда может заехать машина, тормоза должны иметь возможность удерживать ее в неподвижном состоянии.

Испытание на сниженную скорость движения

- 1) Поднять платформу.
- 2) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 3) Медленно переместить рычаг управления вверх в положение полного хода.

Результат: При поднятой платформе максимальная скорость движения SR1023D/SR1323D/SR1623D не должна превышать 1,1 км/ч.

При поднятой платформе максимальная скорость движения SR0818D/SR1018D/SR1218D не должна превышать 0,5 км/ч.

Если при поднятой платформе максимальная скорость движения превышает 1,1 км/ч (SR1023D/SR1323D/SR1623D)/0,5 км/ч (SR0818D/SR1018D/SR1218D), необходимо немедленно повесить на машину предупредительную табличку и прекратить на ней работать.

8.6 Испытание работы датчика наклона



ПРИМЕЧАНИЕ: Испытание

проводится с земли с помощью дистанционного пульта управления на платформе. На платформе не стоять.



- 1) Полностью опустить платформу.
- 2) Заехать двумя колесами с одной стороны на препятствие или бордюр высотой 0,18 м/0,59 футов.
- 3) Поднять платформу на высоту примерно 3,6 м от земли.

Результат: Платформа останавливается, и устройство сигнализации звучит 180 раз в минуту. Индикатор кнопки активации функции подъема будет гореть красным.

- 4) Переместить рычаг управления движением в направлении, которое указывает синяя стрелка, затем переместить его в направлении, указанном желтой стрелкой.

Результат: Функция движения не должна работать ни в одном направлении.

- 5) Опустить платформу и отъехать на машине от препятствия.

8.7 Испытание верхнего концевого выключателя и аутригеров (при наличии)

- 1) Нажать и удерживать кнопку активации функции подъема. Поднять платформу.

Результат: Платформа SR1623D должна быть поднята на 8,5 м, а затем остановлена. Если аутригер не выдвинут, платформа не должна подниматься более чем на 8,5 м.

- 2) Опустить платформу.
- 3) Нажать и удерживать кнопку автоматического выравнивания.
- 4) Переместить рычаг управления в направлении назад.

Результат: Аутригер должен выдвинуться, чтобы выровнять машину. Когда машина будет выровнена, раздастся звуковой сигнал.

- 5) Поднять платформу.

Результат: Платформа должна подняться на максимальную высоту.

- 6) Опустить платформу.





Глава 9 Инструкции по эксплуатации





9.1 При несоблюдении следующих указаний работа запрещена

Вы понимаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации транспортного средства, приведенные в данном руководстве.

- 1) Избегайте опасных ситуаций.
- 2) Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- 3) Проверяйте рабочее место.
- 4) Обязательно проводите предэксплуатационные функциональные испытания.
- 5) Используйте транспортное средство только по назначению.

9.2 Основные принципы

- 1) Машина представляет собой вездеходный гидравлический подъемник, оборудованный рабочей платформой на ножничном механизме. Создаваемая работой машины вибрация не опасна для оператора, находящегося на рабочей платформе. Машина может доставлять персонал и переносные инструменты в нужное место на определенной высоте от земли или на рабочий участок на машине или оборудовании.
- 2) В разделе «Инструкции по эксплуатации» даны указания по всем аспектам работы транспортного средства. Оператор несет ответственность за соблюдение всех правил техники безопасности и инструкций, содержащихся в данном руководстве.
- 3) Машина предназначена для подъема рабочих и инструментов на рабочее место на высоте. Использовать транспортное средство для других целей небезопасно и рискованно.



ПРИМЕЧАНИЕ: С помощью

данной машины строго запрещено перевозить грузы.

- 4) Работать на транспортном средстве может только обученный и уполномоченный персонал. Если одно и то же транспортное средство в разное время в течение одной рабочей смены используется более чем одним оператором, все они должны иметь высокую квалификацию и выполнять все правила техники безопасности и инструкции, содержащиеся в Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. Это означает, что каждый новый оператор перед использованием машины должен проводить предпусковой осмотр, функциональные испытания и инспекцию рабочего места.

9.3 Аварийный останов

- 1) На наземном пульте управления или на пульте управления на платформе нажать на красную кнопку аварийного отключения до положения «Откл.», чтобы остановить выполнение всех функций и отключить двигатель.
- 2) Если после нажатия на красную кнопку аварийного отключения какие-либо функции продолжают работать, необходимо провести соответствующий ремонт.
- 3) После остановки двигателя с помощью кнопки аварийного отключения снова вытяните ее, чтобы подключиться к сети питания.

9.4 Запуск двигателя

- 1) На наземном пульте управления повернуть переключатель с ключом в нужное положение.
- 2) Убедиться в том, что красные кнопки аварийного отключения на наземном



пульте управления и на пульте управления на платформе вытянуты до положения «Вкл.».

3) Модели с функцией ручного прогрева:

Перед тем как запускать двигатель при температуре 10°C и ниже, нажать и удерживать кнопку свечи предпускового подогрева в течение 5-10 секунд. Непрерывное использование свечи предпускового подогрева ограничивается 20 секундами.

4) Модели с функцией автоматического прогрева: Если подано питание на все транспортное средство, при низких температурах двигатель может быть прогрет автоматически.

Примечание. Функция кнопки свечи предпускового подогрева является дополнительной и применяется только в отношении транспортных средств, оснащенных двигателем D1105 EF02; остальные транспортные средства прогреваются автоматически.

5) Если предварительный прогрев не отвечает требованиям, нажать на переключатель аварийного останова, затем вытянуть его, после чего снова выполнить процедуру прогрева.

6) Нажать на кнопку запуска двигателя.

7) Если первоначальное время запуска не превышает 5-10 секунд (непрерывное время работы пускового двигателя не должно быть более 15 секунд), а двигатель не запустился и требует повторного запуска, интервал между пусками должен быть более 1 минуты. Если двигатель не запустился три раза подряд, определить причину и устранить неисправность. Перед следующей попыткой запуска двигателя необходимо подождать 60 секунд.

8) Перед работой необходимо запустить двигатель на холостых оборотах на 5 минут, чтобы обеспечить его равномерную смазку на случай повреждения гидравлической системы.

9) При экстремально низких температурах -

18°C и ниже машина должна быть оснащена дополнительным комплектом низкотемпературного запуска. Если двигатель запускается при температуре ниже -18°C, может потребоваться использовать внешний аккумулятор.

9.5 Работа с земли

1) Повернуть переключатель в режим наземного пульта управления.

2) Красные кнопки аварийного отключения на наземном пульте управления и на пульте управления на платформе вытянуты до положения «Вкл.».

3) Запустить двигатель.

Регулировка положения платформы

1) Нажать и удерживать кнопку активации функции подъема.

2) Нажать и удерживать кнопку подъема или опускания.

3) Функция движения и поворота не может выполняться с наземного пульта управления.

Выбор режима холостого хода двигателя

Нажать кнопку выбора режима холостого хода, чтобы настроить работу двигателя на холостых оборотах (об/мин).

Предусматривается две настройки режима холостого хода двигателя.

Индикатор не горит: Низкие обороты холостого хода.

Индикатор горит: Высокие обороты холостого хода.

9.6 Работа с платформы

1) Повернуть переключатель в режим пульта управления на платформе.

2) Красные кнопки аварийного отключения на наземном пульте управления и на пульте управления на платформе вытянуты до положения «Вкл.».

3) Запустить двигатель.



Регулировка положения платформы

- 1) Нажать кнопку активации функции подъема.
- 2) Нажать на переключатель активации и надавить на рычаг управления подъемом/опусканием в нужном направлении. Платформа поднимется, если рычаг управления переместить вперед, и опустится, если переместить его назад.

Рулевое управление

- 1) Нажать на кнопку функции движения.
- 2) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 3) Повернуть управляемые колеса при помощи переключателя для большого пальца в верхней части рычага управления.

Движение

- 1) Нажать на кнопку функции движения.
- 2) Нажать и удерживать переключатель активации на рычаге управления.
- 3) Ускорение: Медленно переместить рычаг управления из центрального положения.
- 4) Замедление: Медленно переместить рычаг управления в сторону центрального положения.
- 5) Остановка: Вернуть рычаг управления в центральное положение или отпустить переключатель активации функции.
- 6) С помощью стрелки направления на пульте управления на платформе и самой платформы проверить, в каком направлении будет двигаться машина.
- 7) При поднятой платформе скорость движения машины ограничена.

Переключатель выбора режима движения

Символы машины на склоне: При наклоне машины следует работать на низких скоростях.

Индикатор горит красным

Если индикатор горит красным, нажать и вытянуть красную кнопку аварийного отключения, чтобы переустановить систему.

Если лампочка остается красной, повесить на машину предупредительную табличку и прекратить ее использовать.

9.7 Движение на склоне

Определить номинальное значение крутизны и уклон склона и бокового откоса для машины. Номинальное значение крутизны склона применимо в отношении машины в сложенном состоянии.

SR0818D(с аутригером)/SR1018D/SR1218D:

 Максимальное номинальное значение крутизны склона для машины в сложенном состоянии.	35% (19,3 °)
 Максимальное номинальное значение крутизны бокового откоса для машины в сложенном состоянии.	35% (19,3 °)

SR0818D (без аутригера)/SR1023D
SR1323D/SR1623D:

 Максимальное номинальное значение крутизны склона для машины в сложенном состоянии.	40% (22 °)
 Максимальное номинальное значение крутизны бокового откоса для машины в сложенном состоянии.	40% (22 °)



ПРИМЕЧАНИЕ: Номинальное значение крутизны склона



ограничивается в зависимости от
состояния грунта и силы сцепления.

- 1) Определение уклона: Измерьте склон цифровым инклинометром или выполните описанные ниже шаги.
- 2) Требуемые инструменты: Столярная линейка, прямой брусок длиной не менее 1 м, мерная рулетка.
- 3) Расположить брусок на склоне.
- 4) Положить столярную линейку на верхний край бруска в конце нисходящего склона и поднимать конец бруска, пока он не окажется в горизонтальном положении.

Удерживая брусок в горизонтальном положении, измерьте расстояние по вертикали от низа бруска до земли. Разделить расстояние, измеренное с помощью мерной рулетки (высоту в поднятом состоянии), на длину бруска (ход) и умножить на 100.

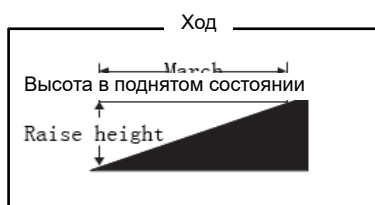
Пример:

Деревянный брусок = 11,8 футов

Ход = 11,8 футов

Высота в поднятом состоянии = 0,98 футов

$0,98/11,8=8,3\%$ номинальное значение



- 5) Если крутизна склона превышает максимальное номинальное значение восходящего, нисходящего уклона или бокового откоса, машину необходимо поднять или транспортировать вверх и вниз по склону. Дополнительные указания по транспортировке машины приведены в разделе «Транспортировка и подъем».

9.8 Выдвижение и втягивание платформы

- 1) Поднять рычаг блокировки выдвижения платформы в верхнее предельное положение (около 80 °).
- 2) Нажать на рычаг блокировки выдвижения платформы, чтобы выдвинуть ее в требуемое положение.
- 3) В процессе выдвижения не стоять на выдвижной платформе.
- 4) Нажать на рычаг блокировки выдвижения платформы, чтобы верхнее и нижнее ребра жесткости сцепились друг с другом, и выдвижная платформа зафиксировалась.

9.9 Аварийное опускание

- 1) Если из-за неисправности не удастся опустить платформу в нормальном режиме, активировать функцию аварийного опускания. Чтобы опустить платформу, одновременно нажать на кнопку активации дополнительной функции и на кнопку вспомогательного опускания.

9.10 Использование пульта управления на платформе для работы с землей

- 1) Сохранять безопасную дистанцию между оператором, машиной и неподвижными объектами.
- 2) При использовании пульта управления следить за движением машины вперед.

9.11 Использование аутригеров

- 1) Поставить машину в разрешенную рабочую зону.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования аутригеров должен работать двигатель.



- 2) Нажать и удерживать кнопку автоматического выравнивания.
- 3) Нажать на переключатель активации и надавить на рычаг управления подъемом/опусканием в направлении желтой стрелки. Аутригеры будут выдвинуты для выравнивания машины. Когда машина будет выровнена, раздастся предупредительный сигнал.
- 4) Если выдвинут только один аутригер, индикатор кнопки активации функции подъема будет гореть красным. Все функции движения и подъема запрещены.
- 5) Когда все аутригеры будут крепко прижаты к земле, индикаторы кнопок активации функций подъема и кнопки одного аутригера будут гореть зеленым.
- 6) При выдвинутом аутригере функция движения запрещена.

Управление одним аутригером

- 1) Нажать и удерживать одну или более кнопок аутригеров.
- 2) Нажать на переключатель активации и рычаг управления подъемом/опусканием, чтобы с помощью аутригера выровнять машину в нужном направлении.

9.12 Использование защитного рычага

- 1) Поднять платформу на высоту примерно 3,2 м/10,5 футов от земли.
- 2) Поднять защитный рычаг и переместить его в центр трубы полуоси ножничного механизма, затем повернуть вверх до вертикального положения.
- 3) Опускать платформу, пока защитный рычаг не войдет в полный контакт с трубой полуоси.

9.13 Функция

вспомогательного

опускания (если

предусмотрена)

Если из-за неисправности не удастся опустить платформу в нормальном режиме, вытянуть наружу кабельный узел, расположенный в задней части машины. Результат: Платформа опустится.

9.14 Защита от падения

- 1) Во время работы на машине средства индивидуальной защиты (СИЗ) от падения не требуются. Если правила рабочего участка или техники безопасности пользователя содержат требования по использованию СИЗ от падения, следует подчиняться следующим правилам:
- 2) Все СИЗ от падения должны соответствовать необходимым нормативным актам и проверяться и использоваться в соответствии с инструкциями производителя.

9.15

Регенерация

дизельного

сажевого

фильтра

Дизельный сажевый фильтр представляет собой замкнутую систему для фильтрации выбросов частиц сажи.

Автоматическая регенерация: Транспортное средство автоматически активирует функцию регенерации во время работы.

Ручная регенерация: Если горит аварийный индикатор дизельного сажевого фильтра на нижнем блоке управления, и в транспортном средстве нет неисправностей двигателя/системы и соответствующего



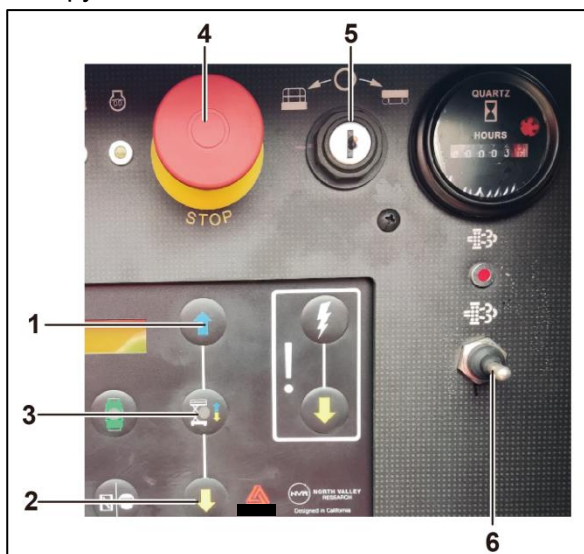
Руководство по эксплуатации вездеходной передвижной подъемной рабочей платформы

аварийного сигнала, можно выполнить ручную регенерацию машины в сложенном состоянии.

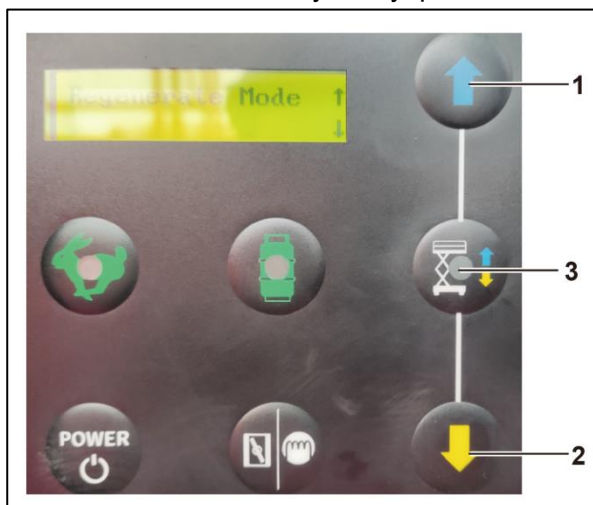
Припаркуйте машину в безопасном и устойчивом положении.

Перед выполнением ручной регенерации необходимо на несколько минут запустить двигатель на холостых оборотах, чтобы температура воды в нем превысила 50°C.

Инструкция:



1. Отключить машину, вытянуть кнопку аварийного останова (4) в положение «ВКЛ.», одновременно нажать и удерживать нажатыми кнопки (1) и (2), затем повернуть кнопку с ключом (5) вправо в рабочее положение наземного пульта управления.



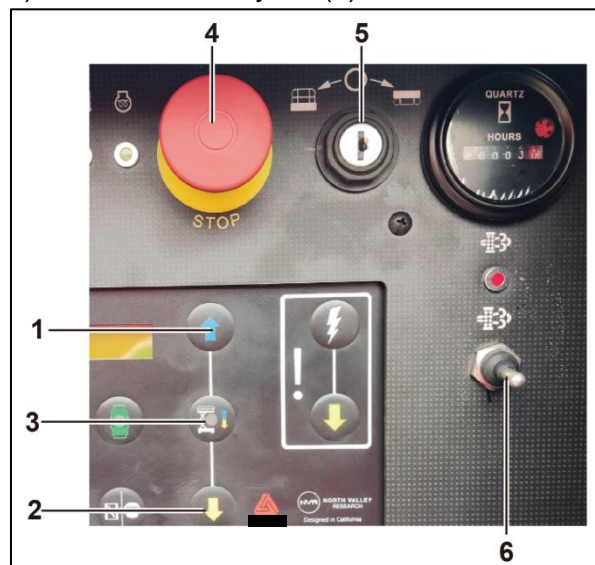
2. Нажать на кнопку (1) или (2), настроить на режим «Regenerate Mode» (Режим регенерации), затем нажать на кнопку ОК (3).



3. Запустить машину следующим образом:

1) Запустить двигатель.

2) Нажать на кнопку ОК (3).



4. Когда позволит условие регенерации, нажать на кнопку регенерации (6).



5. Запустить режим «Regenerate Mode»
(Режим регенерации).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время

ручной регенерации дизельного сажевого фильтра выхлопные газы становятся более горячими, чем обычно, а их объем возрастает. Необходимо убедиться в том, что вокруг нет горючих материалов и имеется хорошая вентиляция.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: В двигателях,

оснащенных дизельным сажевым фильтром, в процессе регенерации часть топлива может смешаться с моторным маслом. Это может привести к разжижению масла и увеличению его объема. Если уровень масла превысил верхнюю отметку указателя уровня масла, значит, они были слишком сильно разбавлены, что может привести к неполадкам. В этом случае необходимо немедленно произвести замену масла.

Если периодичность регенерации

дизельного сажевого фильтра составляет 5 моточасов или менее, масло должно быть заменено.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следует осматривать двигатель, расположив его на ровной поверхности. Если двигатель находится на уклоне, измерить точный объем масла нельзя.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:

Если проигнорировать запрос ручной регенерации, сажа в дизельном сажевом фильтре может достичь экстремально высокого уровня. Фильтр полностью выйдет из строя и потребует замены квалифицированным техником по обслуживанию.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:

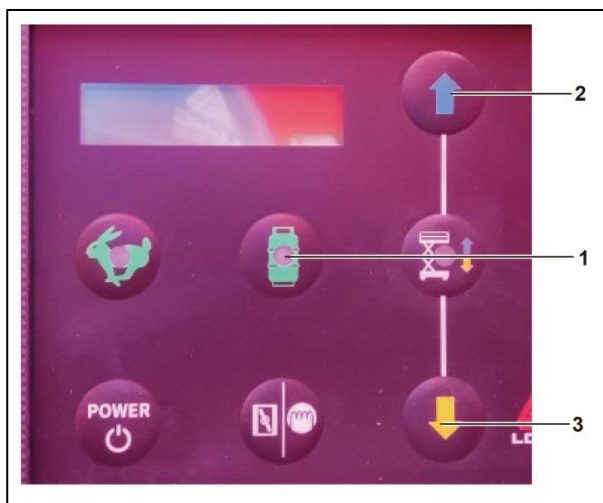
Если в машине имеется система аварийной сигнализации очистки дизельного сажевого фильтра:

- Очищайте дизельный сажевый фильтр при срабатывании аварийной сигнализации или каждые 6000 часов его работы в зависимости от того, что наступит раньше.
- Периодичность очистки дизельного сажевого фильтра зависит от условий эксплуатации двигателя.

Если машина не оборудована системой аварийной сигнализации очистки дизельного сажевого фильтра, очищайте его через каждые 3000 часов работы.

Меню мониторинга

Вход в меню мониторинга:



1. Повернуть переключатель в режим наземного пульта управления.
2. Красные кнопки аварийного отключения на наземном пульте управления и на пульте управления на платформе вытянуты до положения «Вкл.».
3. Нажать и удерживать нажатой кнопку (1).
4. Нажать на кнопку (2) или (3) чтобы прокрутить меню вверх или вниз.

Войти в меню мониторинга, чтобы отобразить состояние машины.

Например:

Содержание и уровень сажи в дизельном сажевом фильтре:



9.16 Комплект низкотемпературного запуска (если предусмотрен)



Риск ошпаривания:

Прикасаться к разогретым обогревателям запрещено.



Риск пожара: Запрещено

размещать вблизи нагревателей легковоспламеняющиеся и взрывчатые вещества.



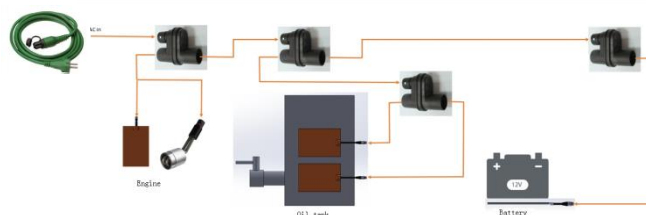
Риск поражения электрическим

током: Запрещено мыть нагреватели водой. Разрешается подсоединять линию электропитания нагревателя только к заземленной трехпроводной розетке переменного тока с устройством защиты от утечки.

При температуре окружающего воздуха выше 0°C комплект низкотемпературного запуска использовать запрещено.

Комплект низкотемпературного запуска предназначен для запуска машины в нормальном режиме и обеспечения его бесперебойной работы при низких температурах за счет подогрева соответствующих устройств с помощью нагревателей с внешним питанием, установленных на двигателе, аккумуляторе и масляном баке гидросистемы.

Пример подключения:



Рекомендованная

длительность



подогрева:

Модель	Температура окружающего воздуха выше - 20°C	Температура окружающего воздуха ниже - 20°C
SR18D	<2 часов	2 ч < длительность подогрева <4 ч
SR23D	<2 часов	2 ч < время подогрева <4 ч

9.17 После каждого использования

- 1) Выбрать безопасное место для парковки на твердом горизонтальном грунте без каких-либо препятствий, избегая мест с интенсивным трафиком.
- 2) Опустить платформу.
- 3) Повернуть переключатель в положение «Откл.» и вынуть ключ во избежание несанкционированного использования.
- 4) Поставить колодки под колеса.





Глава 10 Инструкции по транспортировке и подъему





10.1 Соответствие требованиям

- 1) При подъеме машины с помощью крана или вилочного погрузчика для контроля ее перемещения необходимо проявлять обычную осмотрительность и планировать свои действия.
- 2) Загружать и разгружать машину может только персонал, обладающий квалификацией в сфере подъема на большую высоту.
- 3) Транспортное средство должно быть припарковано на ровной поверхности.
- 4) При загрузке машины транспортное средство должно быть зафиксировано, чтобы предотвратить его перемещение.
- 5) Необходимо убедиться в том, что грузоподъемность и грузовая поверхность транспортного средства, а также характеристики его цепей или ремней достаточны для того, чтобы выдержать вес машины. Вес транспортного средства можно уточнить на заводской табличке.
- 6) Перед тем как отпустить тормоза, необходимо удостовериться, что машина находится на ровной поверхности или зафиксирована на месте.
- 7) Не двигайтесь на транспортном средстве по склонам, крутизна которых превышает номинальное значение восходящего, нисходящего уклона или бокового откоса для данной машины. См. главу «Движение по склону» в разделе «Инструкции по эксплуатации».
- 8) Если крутизна склона, где находится транспортное средство, превышает максимальное номинальное значение, для загрузки и разгрузки машины необходимо использовать лебедку в соответствии с указаниями.
- 9) После снятия заглушки защищать ее от падения с перил. При складывании перил необходимо их надежно удерживать.

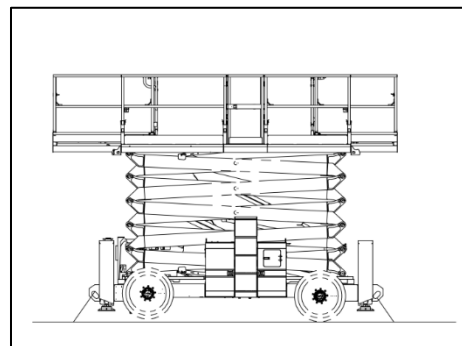
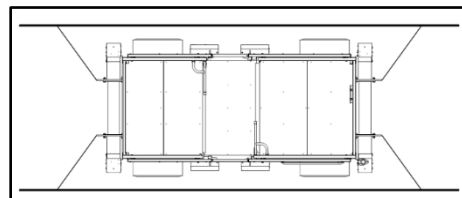
10.2 Крепление на грузовых автомобилях или прицепах во время транспортировки

- 1) При подготовке к транспортировке обязательно поставить колодки под колеса платформы.

- 2) Закрепить машину на поверхности транспортного средства с помощью точек крепления на шасси.
- 3) Использовать не менее 4 цепей или ремней. Убедиться в том, что все цепи или ремни имеют достаточную прочность.
- 4) Перед транспортировкой повернуть переключатель в положение «Откл.» и вынуть ключ.

10.3 Обеспечение безопасности во время транспортировки

- 1) При подготовке к транспортировке обязательно поставить колодки под колеса платформы.



- 2) Втянуть и зафиксировать выдвижную платформу.
- 3) Перед транспортировкой повернуть переключатель в положение «Откл.» и вынуть ключ.
- 4) Тщательно проверить машину на предмет ослабленных или незакрепленных компонентов.
- 5) Закрепить машину на поверхности транспортного средства с помощью точек крепления на шасси.
- 6) Использовать не менее 4 цепей или ремней.
- 7) Убедиться в том, что все используемые цепи или ремни имеют достаточную



прочность.

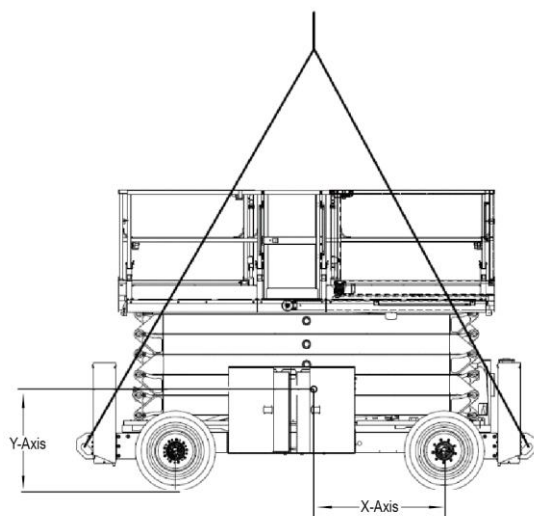
- 8) Если перила были сложены, перед транспортировкой использовать ремень для их закрепления.

Соответствие требованиям

- 1) Собирать стропы и поднимать платформу могут только квалифицированные такелажники.
- 2) Необходимо убедиться в том, что грузоподъемность и грузовая поверхность крана, а также характеристики его ремня или каната достаточны для того, чтобы выдержать вес машины. Вес машины можно уточнить на бирке и на заводской табличке.

10.4 Указания по подъему

- 1) Полностью опустить платформу. Убедиться в том, что выдвижная платформа, блок управления и поддон шасси закреплены безопасным и надежным способом. Удалить с платформы все незакрепленные предметы.
- 2) Подъемный строп можно подсоединять только к установленной такелажной точке подъема платформы.
- 3) Отрегулировать подъемный строп так, чтобы не допустить повреждения платформы и поддерживать ее в горизонтальном положении.



Модель	Ось X (мм)	Ось Y (мм)
--------	------------	------------

SR0818D	1207	830
SR1018D	1210	843
SR1218D	1294	790
SR1023D	1385	1045
SR1323D	1385	1061
SR1623D	1385	1073

10.5 Конфигурация муфты свободного хода для прицепов

- 1) Поставьте колодку под колесо, чтобы исключить движение машины.

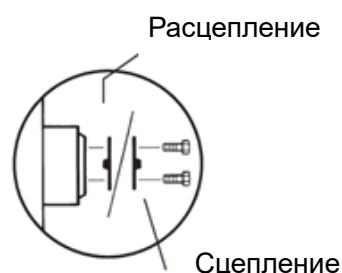


Рис. 10-1 Отпускание тормоза

- 2) Чтобы отпустить колесные тормоза, перевернуть все разделительные крышки втулки управляемого колеса, как показано на Рис. 10-1.
- 3) Надежно зафиксировать трос лебедки в точке крепления на шасси и убедиться в отсутствии препятствий в направлении движения.
- 4) Для того чтобы снова активировать тормоза, выполнить вышеуказанные процедуры в обратном порядке.

